



Euroopan  
komissio

[KESÄ 2014 ▶ NRO 49]

# panorama

inforegio

## ▶ Kumppanuuksien kehittäminen

## Koheesiopolitiikan saattaminen käytäntöön

▶ Euroopan unionin  
solidaarisuusrahaston  
uudistus

▶ World Urban Forum

▶ Euroopan rakenne- ja  
investointirahastot tukevat  
rannikkoyhteisöjä

▶ Alueiden komitea viettää  
20-vuotispäivää

Alue- ja  
kaupunki-  
politiikan

## ▶PÄÄKIRJOITUS..... 3

Aluepolitiikasta vastaava komissaari

## ▶HAASTATTELU

### TANSKA TOTEUTTAA KUMPPANUUTTA KÄYTÄNNÖSSÄ..... 4-7

Haastattelussa Preben Gregersen ja Marie Guldborg

### ▶KAUPUNKIPÄÄOMA, MAAILMANLAAJUISEN KEHITYKSEN KESKEINEN VAUHDITTAJA: WORLD URBAN FORUM..... 8-12

### ▶RANNIKKOYHTEISÖJEN TUKEMINEN..... 13-15

### ▶KARTAT..... 16-17

Alueellisen yrittäjyyden mittaaminen

### ▶EU:N LAAJENTUMINEN: 10 VUOTTA KASVUA..... 18-19

### ▶EUROOPPA-PÄIVÄ 2014 ERI PUOLILLA EU:TA..... 20-23

### ▶REGIOSTARS 2014..... 24-25

### ▶ALUEIDEN KOMITEA 20 VUOTTA..... 26-29

### ▶OMIN SANOIN..... 30-33

Sidosryhmien näkemyksiä kauden 2014-2020 koheesiopolitiikasta

### ▶HYVÄN HALLINNON KEHITTÄMINEN..... 34-35

### ▶HANKKEET..... 36-39

Esimerkkejä hankkeista Unkarissa ja Sloveniassa sekä Euroopan alueellisesta yhteistyöstä

### ▶UUTISET LYHYESTI..... 40-42

### ▶EU:N SOLIDAARISUUSRAHASTON UUDISTUS..... 43-47

Katastrofiapua tehostetaan

### ▶OHJELMA..... 48



▶4



▶8



▶20



▶24



▶43

Valokuvat (sivut):

Kansi: Nyhavn (Uusi Satama) Kööpenhaminassa (Tanska)

© Igor Plotnikov / Shutterstock

Sivut 3, 8, 10, 12, 19, 24-25, 26-27, 28, 35: © Euroopan komissio

Sivu 12: © Damien Decallatay

Sivut 4-7: © Tanskan liiketoiminnasta vastaava viranomainen,

© NaturErhvervstyrelsen

Sivut 13, 14, 15 Côte d'Opale © Jonas Zetterberg,

Ruotsi © Annette Westberg, Skotlanti © Erik Lindebo

Sivu 19: Kypros © Euroopan parlamentin toimisto Kyproksella /

Euroopan komission edustusto Kyproksella, Unkari © Eurodesk Unkari /

Ildiko Fulop, Tšekin tasavalta © Euroopan komissio

Sivut 20-23 Ranska © Mois de l'Europe en Auvergne / Julien Mignot,

Itävalta © Stadt Wien, Alankomaat © Brabantin alue / UNAS-hanke,

Unkari © Pääministerin toimisto / www.futofoto.hu, Liettua © Liettuan

tasavallan liikenne- ja viestintäministeriö, Puola © Warmia-Masurian

voivodikunnan marsalkan virasto, Italia © Regione Campania, Kroatia

© Kroatian aluekehitysasioiden ja EU:n rahastoasioiden ministeriö,

Tšekin tasavalta © Tšekin tasavallan valtio

Sivut 30-33: © Osallistuvat organisaatiot

Sivut 7, 34: © Shutterstock

Sivut 36, 37, 38, 39: © SPACE-SI, © PRISMA solutions, © Istituto

Nazionale di Geofisica e Vulcanologia, Italia, © Stratis

Sivut 43-47: Itävalta © Itävallan puolustusvoimien valokuvaaja /

KERMER, Serbia © Nema74 / Shutterstock, © NesaCera / Shutterstock,

Italia © iStockphoto, Saksa © Ulrich Willmunder / Shutterstock

Tämä lehti on painettu englanniksi, ranskaksi ja saksaksi kierrätyspaperille. Julkaisu on saatavana 22 kielellä osoitteessa:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/information/panorama/index\\_fi.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/information/panorama/index_fi.cfm)

Tämän numeron sisältö valmistui heinäkuussa 2014.

#### OIKEUDELLINEN HUOMAUTUS

Euroopan komissio tai kukaan sen puolesta toimiva henkilö ei ole vastuussa siitä, miten tässä julkaisussa olevia tietoja käytetään, eikä mahdollisista virheistä, joita julkaisussa voi esiintyä huolellisesta valmistelusta ja tarkistamisesta huolimatta. Tämä julkaisu ei välttämättä edusta Euroopan komission näkemystä tai kantaa.

ISSN 1725-8162

© Euroopan unioni, 2014

Tekstin jäljentäminen on sallittua, kunhan lähde mainitaan.

Kolmannen osapuolen tekijänoikeudella nimenomaisesti suojatun aineiston käyttöä/jäljentämistä varten on saatava lupa tekijänoikeuden haltijalta/haltijoilta.



# ▶ PÄÄKIRJOITUS

**Johannes Hahn**

*Aluepolitiikasta vastaava komissaari*

Kymmenen vuotta sitten Euroopan unioni laajeni 15 jäsenvaltiosta 25 jäsenvaltioon, kun Itä-Euroopasta ja Välimeren alueelta liittyi uusia jäseniä. Sen jälkeinen laajentuminen on nostanut jäsenvaltioiden määrään 28:aan.

Laajentuminen on tehnyt EU:sta maailman suurimman sisämarkkinan. Laajentuminen on lisännyt jäsenvaltioiden välistä kauppaa ja tuonut uusia työpaikkoja, investointeja ja kasvua. Se on myös vahvistanut Euroopan painoarvoa maailmassa, ja EU on 500 miljoonan kansalaisen talousyhtymänä hyvässä asemassa tuodakseen äänensä kuuluville eri puolilla maailmaa. EU:n itälaajentuminen loi miljoonille ihmisille vankan perustan demokratialle, vapaudelle ja oikeusvaltiolle. Se on tuonut vakautta ja yhdistänyt Euroopan vuosien keinoitekoisen jakaantumisen jälkeen.

Koheesiopoliitiikan rahoitus yhdessä jäsenvaltioiden antaman yhteisrahoituksen kanssa muodostaa nyt hyvin merkittävän osan julkisista investoinneista Euroopassa – enemmän kuin puolet kaikista julkisista investoinneista sellaisissa jäsenvaltioissa kuin Bulgaria, Viro, Unkari, Latvia, Liettua, Malta, Puola ja Slovakia.

## Strategisten kumppanuussopimusten edistyminen

Ensimmäiset viime vuonna tehdyn kauden 2014-2020 koheesiopoliitiikan lainsäädäntöpakettia koskevan sopimuksen jälkeiset kumppanuussopimukset on nyt allekirjoitettu jäsenvaltioiden kanssa.

Kumppanuussopimukset ovat tärkeitä tekijöitä jäsenvaltioiden ja alueiden strategisten investointien ohjaamisessa seuraavan seitsemän vuoden aikana Euroopan rakenne- ja investointirahastoja käytettäessä. Ne auttavat kohdentamaan toimenpiteet muutamaan olennaiseen poliittiseen tavoitteeseen, jotta investoinneissa voitaisiin saavuttaa kriittinen massa ensisijaisilla aloilla, kuten tutkimuksen ja kehityksen, pk-yritysten, tieto- ja viestintätekniiikan ja vähähiilisen talouden aloilla.

On ehdottoman tärkeää, että käyttöön otetaan hyviä laatuohjelmia, ja viime vuoden aikana komission ja jäsenvaltioiden välillä onkin ollut jatkuvaa asianmukaisten ohjelmien kehittämistä koskevaa keskustelua ja vuorovaikutusta.

Ensimmäinen kumppanuussopimus allekirjoitettiin Tanskan kanssa. Kirjoitushetkellä sopimukset on allekirjoitettu myös Saksan, Kreikan, Puolan ja Kyproksen kanssa, kolmen Baltian maan – Liettuan, Latvian ja Viron – kanssa sekä Slovakian kanssa. Lisää seuraa tulevien kuukausien aikana. Kumppanuussopimuksen sisältö on kunkin maan tarpeille ominainen ja kuvastaa samalla Euroopan laajempia tavoitteita. Esimerkiksi Tanska on määrittänyt strategisia investointiohjelmia, joilla edistetään innovointia, muutetaan tanskalaiset pk-yritykset kasvumalleiksi ja turvataan Tanskan johtoasema vihreän talouden alalla. Sivulla 4 olevassa artikkelissa on lisätietoa tästä lähestymistavasta.

## Hyvä hallinto

Euroopan alueiden elvyttämiseen on nyt käytettävissä yli 351 miljardia euroa, ja on tärkeää, että nämä varat investoidaan hyvin ja turvallisesti. Uusilla asetuksilla annetaan aiempaa vahvempi oikeusperusta korruption ja petoksen vastaiseen taisteluun, ja nämä asetukset sisältävät ensimmäistä kertaa nimenomaisen vaatimuksen ryhtymisestä riskiin perustuviin, tehokkaisiin ja oikeasuhteisiin petoksen ehkäisytoimenpiteisiin. Yhtä tärkeä seikka on korostaa selkeiden tavoitteiden asettamista sekä määrättyjen edellytysten täyttymistä ennen kuin nämä investoinnit voivat liikkua. Selkeä poliittinen sitoutuminen on tärkeää Euroopan rakenne- ja investointirahastojen asianmukaisen käytön varmistamisessa.

Lopuksi: meidän ei pidä unohtaa tukea, jota EU voi antaa jäsenvaltioille luonnonkatastrofien aikaan. Tässä numerossa korostamme työtä, jota on tehty EU:n solidaarisuusrahaston alaisuudessa maanjäristyksistä, myrskyistä ja tulvista elpymisen auttamiseksi, ja korostamme viimeaikaisia uudistuksia, joilla avun antamisesta tehdään entistä nopeampaa ja tehokkaampaa.

# TANSKA TOTEUTTAA KUMPPANUUTTA KÄYTÄNNÖSSÄ

Tanska sai 5.5.2014 ensimmäisenä maana komission hyväksynnän ERI-rahastojen kumppanuussopimukseksi. Toimenpideohjelmien hyväksymistä odottaessa *Panorama* haastatteli aluepolitiikkajohtaja Preben Gregersenia ja osastojohtaja Marie Guldborgia.



**PREBEN GREGERSEN** on Tanskan liiketoiminnasta vastaavan viranomaisen alaisen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tanskalaisen hallintoviranomaisen johtaja.

Ministry of Food, Agriculture  
and Fisheries of Denmark  
The Danish AgriFish Agency



**MARIE GULDBORG** on Tanskan NaturErhvervstyrelsen-viraston (kansallisen maa- ja kalataloudesta vastaavan viraston) alaisen Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston ja Euroopan meri- ja kalatalousrahaston (EMKR) tanskalaisen hallintoviranomaisen johtaja.

► Milloin Tanska aloitti kumppanuussopimuksen valmistelun? Millainen lähestymistapa sinulla oli menettelyyn alussa? Mitkä olivat keskeisiä huomioita otettavia tekijöitä?

**PREBEN GREGERSEN** "Perustimme vuonna 2012 ennen kesälomia pienen ministeritason työryhmän, jossa olivat mukana talous-, ulko-, ruoka-, maa- ja kalatalous- ja yritys- ja kasvuministeriö. Tämän keskeisten ministeriöiden muodostaman ryhmän perustaminen oli ensimmäinen vaihe. Olen ollut useita kertoja mukana uusien strategioiden ja ohjelmien valmistelussa, ja minun kokemukseni mukaan on tärkeää aloittaa aikaisin, jos halutaan olla valmiita lähes oikeaan aikaan. Monet ihmiset ajattelivat, että oli melkein liian aikaista aloittaa vuoden 2012 puolivälissä. Aina on tietenkin myös olemassa perusteltuja väitteitä epävarmoista tekijöistä: määrärahoista, asetuksista, täytäntöönpanotoimista ja niin edelleen. Uskon kuitenkin, että mukana olleet kumppanit ovat nyt tyytyväisiä.

Seuraava vaihe oli perustaa menettelyn tueksi kymmenen tärkeän ministeriön ryhmä. Vuoden 2012 syyskuussa kutsuimme noin 100 osallistujaa järjestöistä, ministeriöistä, alueilta, kunnista ja kansalaisjärjestöistä aloitustilaisuuteen, jossa esiteltiin asetusehdotukset ja tärkeimmät Tanskan kasvun haasteet sekä aloitettiin keskustelut strategisesta lähestymistavasta."

► Kuinka paljon tanskalainen kumppanuussopimus on seurausta osallistuneiden päätoimijoiden yhteistyöstä?

**MARIE GULDBORG** "Se on ehdottomasti seurausta ministeriöiden, alueiden, yritysten, akateemikkojen ja kansalaisjärjestöjen yhteistyöstä. Järjestimme kaksi suurta tapahtumaa, joihin kutsuttiin kaikki keskeiset kumppanit. Yksi tapahtuma järjestettiin aivan alkuvaiheessa ja toinen loppuvaiheessa. Niiden välissä järjestimme kahdenkeskisiä kokouksia useiden kumppaneiden kanssa yritysjärjestöt, vihreät järjestöt ja kansalaisjärjestöt, alueet ja kunnat mukaan luettuina. Keskustelimme neljää rahastoa koskevasta lähestymistavasta ja yhteisestä strategiasta sekä ohjelmien sisällöstä, koska



▶ INNOVAID

Aloitteleva yritys Innovaid suunnittelee ja tuottaa koulutusvälineitä lapsille, joilla on invaliditeetteja. MTIC – EAKR-rahoitettu projekti, joka erikoistuu liiketoiminnan kehittämiseen MedTechissä – auttoi yrityksen perustajan Martin Hjortin alkuun.



▶ LITTLESMAARTHINGS

EAKR-hanke "LittleSmartThings" Bornholmilla keskittyy miehittämättömän ilma-alustekniikan kehittämiseen.

ohjelmat ja kumppanuussopimus ovat toisiinsa läheisessä yhteydessä. Järjestimme myös toimenpideohjelmiin liittyviä työpajoja ja tapahtumia, joissa esiteltiin myös kumppanuussopimukseen liittyviä asioita.”

▶ Miten arvioisit komission yksiköiden panosta maasi neuvottelujen aikana?

**PREBEN GREGERSEN** ”Mielestäni yhteistyö komission kanssa oli hyvin tuloksellista. Yleisesti ottaen komission kannanotto marraskuussa 2012 ei sisältynyt mitään odottamatonta.

Vuoden 2012 syksystä lähtien kävimme epävirallista keskustelua tanskalaisten toimihenkilöiden kanssa. Tämä epävirallinen keskustelu osoittautui tärkeäksi. Arvostamme suuresti sitä, mitä joukko asialleen omistautuneita komission kollegoita teki puolestamme – kaikilla tasoilla. Mielestäni epäviralliset ja viralliset keskustelut ovat helpottaneet poliittista prosessia Tanskassa ja mahdollistaneet poliittisten päätösten tekemisen, vaikka emme hyväksyneet ainutkään asetusta.

Komissiolla ja tanskalaisilla viranomaisilla on ollut yhteinen etu laatia kumppanuussopimus ja toimenpideohjelmat rakentavasti ja edistyksellisesti. Yhtäältä on ollut tärkeää uskaltaa jatkaa poliittista prosessia Tanskassa, vaikka asetuksia ei hyväksytty ja päätökset tehtiin luonnosversioiden perusteella. Olemme olleet jollain tapaa aloitteentekijöitä. Toisaalta on kuitenkin tärkeää, että komissio tiedostaa tällaisesta epävirallisesta prosessista seuraavan, että poliittisten mandaattien muuttaminen on melko vaikeaa, jos komissio alkaa epäroidä äkkinäisesti – ja varsin myöhään. Mutta yleisesti ottaen komissio on auttanut meitä löytämään kestäviä ratkaisuja ja rakentavia kompromisseja.”

▶ Millainen kokemus neljän rahaston kehittämisen tiivis koordinoiminen oli sinulle? Miten loit yhdenmukaisen lähestymistavan?

**MARIE GULDBORG** ”Tietenkin kumppanuussopimus on uusi tapa työskennellä, ja meidän täytyi miettiä mahdollisia synergioita samoin kuin sitä, miten saadaan aikaan yhdenmukainen strategia, joka perustuu edellisen kauden kokemuksiin.

## KUMPPANUUSSOPIMUKSIEN JA TOIMENPIDEOHJELMIEN KEHITTÄMINEN: YHTEINEN VELVOLLISUUS?

Kumppanuussopimuksen ja toimenpideohjelmien kehittäminen on ollut kummallekin viranomaiselle etenevä prosessi, johon liittyi kaikkien asiakirjojen vieminen samanaikaisesti eteenpäin. Huolimatta suuren mittakaavan kumppanuusprosessista ja siitä, että valmisteluprosessia piti ohjata suunnitelman mukaisesti, kumppanuussopimuksen ja toimenpideohjelmien valmisteluun osoitettiin vain muutama työntekijä, jotka olivat läheisessä yhteistyössä.

Kumppanuussopimuksen valmistelusta vastasi pääasiassa kaksi henkilöä, joista yksi toimi Tanskan NaturErhvervstyrelsen-virastossa ja toinen Tanskan liiketoiminnasta vastaavassa viranomaisessa. ESR:n ja EAKR:n hallintoviranomainen sijaitsee Silkeborgissa Jyllannissa, ja NaturErhvervstyrelsen-virasto Kööpenhaminassa. Kahden viime vuoden aikana on siis lähetetty paljon sähköpostiviestejä ja matkapuhelimet ovat olleet kuumina.



NaturErhvervstyrelsen-virastossa tiedetään aluerahastosta ja sosiaalirahastosta enemmän kuin aikaisemmin – ja tiedän, että Tanskan liiketoiminnasta vastaavassa virastossa työskentelevät kollegat ajattelevat samoin maatalousrahastosta sekä meri- ja kalatalousrahastosta.

Mielestäni meillä oli hyvä prosessi, joka perustui kaudelta 2007-2013 saatuihin kokemuksiin. Neljä rahastoa täydensivät toisiaan melko hyvin jo tuolla kaudella. Toinen tärkeä tekijä on se seikka, että neljästä ERI-rahastosta vastaa Tanskassa vain kaksi ministeriötä: tanskalainen NaturErhvervstyrelsen-virasto vastaa Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta, ja Tanskan liiketoiminnasta vastaava viranomainen vastaa Euroopan sosiaalirahastosta sekä Euroopan aluekehitysrahastosta. Koordinointi ja tiivis yhteydenpito on paljon helpompaa, kun on vain kaksi ministeriötä ehkä kolmen tai neljän sijaan.

Komission kannanotto antoi meille hyvin suuntaa, ja itse asiassa strategiaa koskevia suurimpia keskusteluja odotettiin etukäteen, joten kumppanuussopimusprosessin aikana ei tapahtunut varsinaisia yllätyksiä. Mielestäni Tanskassa ollaan yksimielisiä kaikkien alojen tärkeimmistä kasvukysymyksistä, mikä helpotti yhdenmukaisen strategian laatimista. Yhdenmukaisesta strategiasta keskusteltiin alusta lähtien pääasiassa ryhmässä, johon osallistui kymmenen ministeriötä. Myöhemmässä vaiheessa se esiteltiin alueille ja kunnille ja muille kumppaneille.

Kävimme muutamia neljään rahastoon liittyviä toimivalta-keskusteluja, jotka koskivat esimerkiksi maanviljelijöiden koulutusta ja innovatiivisille maanviljelijöille tarkoitettua tukea, mutta löysimme niihin hyväksyttävät ratkaisut.”

### ► Miten koheesiopolitiikan pitäisi edistää Tanskan taloudellista kehitystä?

**PREBEN GREGERSEN** ”Tanska suoriutuu nyt paremmin – ja jopa Kööpenhaminan alue suoriutuu hyvin – verrattuna 5-6 vuoden takaisin talouskriiseihin. Odotamme selviytyvämmä talouskriisistä. Tanskan hallitus on julkaissut kasvusuunnitelmat asioista, jotka ovat tanskalaisille yrityksille tärkeitä kansainvälisen kilpailukyvyyn takia. Koheesiopolitiikka antaa lisävauhtia ja varmistaa, että kaikki alueet ovat mukana kehityksessä. Mutta eurooppalaisesta näkökulmasta katsoen emme saa paljonkaan rahaa ERI-rahastoista emmekä voi tehostaa kehitystä paljon.”

### ► Millaisia tuloksia odotat Tanskalle seitsemän vuoden kauden lopussa?

**MARIE GULDBORG** ”Temaattisen keskittämisen periaate on Tanskan hallituksen prioriteettien mukainen. Tämän seurauksena aloitteita, joihin ohjelmat keskitetään, on aikaisempaa kautta vähemmän, ja valituilla toimenpiteillä on merkittävä vaikutus ja ne ovat kustannustehokkaita. Toivomme, että tämä näkyy kauden lopun tuloksissa.



## EU:N TUKI ERI- RAHASTOILLE TANSKASSA, 2014-2020

Maaseuturahasto	629 miljoonaa euroa
EMKR	208 miljoonaa euroa
ESR	206 miljoonaa euroa
EAKR	206 miljoonaa euroa

Lisäksi odotan, että tällä kaudella tuetaan entistä vihreämpää ja kestävämpää maanviljelysalaa ja ympäristön kannalta kestäväää ja tuottoisaa kalatalousalaa. Mielestäni ohjelmamme ja kumppanuussopimus sisältävät paljon mahdollisuuksia, joilla voitaisiin edistää tällaista kehitystä.”

**PREBEN GREGERSEN** ”Kannatan aitoja paikkaan perustuvia lähestymistapoja ja aitoja kumppanuuksia ja toivon, että alueellisen kasvun foorumit Tanskassa priorisoivat rahastoja kasvun ja työpaikkojen luomiseksi kaikilla Tanskan alueilla, kun pidetään mielessä älykkään erikoistumisen kysymykset ja erityiset haasteet eräillä alueilla, joilla on rakenteellisia haasteita. Tanskalla oli kasvua koskeva lähestymistapa myös kaudella 2007-2013. Olemme oppineet paljon vuoden

2007 jälkeen, ja meillä on paljon tietoa, jota voidaan käyttää tulevan kauden tulosten arvioinnissa. Työskentelemme tulossuuntautuneesti ja olemme tehneet niin jo muutaman vuoden ajan.”

### ▶ Oletko ollut yhteydessä muihin jäsenvaltioihin, jotka laativat omaa kumppanuussopimusta?

**MARIE GULDBORG** ”Melko monet maat pyysivät kumppanuussopimustamme, mutta emme keskustelleet paljon muiden maiden kanssa prosessin aikana. Kun olimme yhteydessä muihin jäsenvaltioihin, vaihdoimme pääasiassa tietoja prosessista ja yhteistyöstä komission kanssa.”

### ▶ Mitä opit tästä prosessista ja mitä tekisit nyt toisin?

**MARIE GULDBORG** ”Tiivis yhteydenpito ja epävirallinen keskustelu komission työryhmän kanssa kahden viime vuoden aikana on ollut tärkeää työmme edistymiselle ja tulokselle. Vaikka olemme käyttäneet paljon aikaa esimerkiksi kahdenkeskisiin kokouksiin komission kanssa, kyseinen aika on käytetty hyvin, koska keskusteluja käytiin kirjoitusprosessin aikana eikä kumppanuussopimuksen virallisen toimitamisen jälkeen.

Opimme myös, että suunnittelu on tällaisessa pitkäkestoisessa prosessissa tärkeää, mutta työssä joustavuus on vielä tärkeämpää, koska olemme kirjoittaneet kumppanuussopimusta ja toimenpideohjelmia odottaessamme lopullisia ase-  
tuksia, asiakirjojen sisältöä koskevia suuntaviivoja ja päätöksiä määrärahojen kohdentamisesta ERI-rahastoille.”

**PREBEN GREGERSEN** ”Kuten sanoin aiemmin, kokemukseni mukaan ohjelmasuunnittelu ja kumppanuusprosessi on aloitettava aikaisemmin kuin moni uskoisi. Tietenkin aloitteentekijän roolilla on hintansa. Luulenpa, että epävirallinen neuvottelu on neuvottelu siinä missä virallinenkin neuvottelu. Niissä annetaan ja otetaan. Toivon, ettei komissio ota liian paljon, kun ohjelmamme siirtyvät viralliseen menettelyyn.

Nyt olen iloinen, että vaadimme aloittamista vuonna 2012. Olen iloinen, että meillä oli rohkeutta kehittää kumppanuussopimusta ja ohjelmia samaan aikaan, kun asetukset olivat valmistelussa. Olen iloinen myös siitä, että meillä oli avoimia ja läpinäkyviä keskusteluja kumppanimme kanssa. Se tarkoittaa yksimielisyyttä lähestymistavasta, ja odotan kiinnostuneena kauden 2014-2020 ohjelmien täytäntöönpanoa.”

▶ LISÄTIETOA  
[www.regionalt.dk](http://www.regionalt.dk)  
<http://agrifish.dk>

# ► KAUPUNKI- PÄÄOMA

## MAAILMANLAAJUISEN KEHITYKSEN KESKEINEN VAUHDITTAJA

**Euroopan komission valtuuskunta osallistui komissaari Hahnin johdolla YK:n asuinyhdyskuntaohjelman (UN Habitat) 7. World Urban Forumiin Medellinissä Kolumbiassa 5.-11.4.2014. Tähän valtavaan tapahtumaan saapui 23000 osallistujaa – muun muassa kansallisia, alueellisia ja paikallisia viranomaisia, kansalaisjärjestöjä, yhteisöllisiä järjestöjä, ammatti-ihmisiä, tutkimuslaitoksia ja akateemikkoja, yksityisen sektorin edustajia, kehitysrahoituslaitoksia, säätiöitä, median edustajia, eurooppalaisia laitoksia ja Yhdistyneiden kansakuntien järjestöjä ja muita kansainvälisiä järjestöjä – eri puolilta maailmaa puhumaan kehittyvän kaupunkipääoman teemasta.**

Kaupungistuminen on muodostumassa yhdeksi 2000-luvun tärkeimmistä haasteista. Seuraavien vuosikymmenten aikana kaupungeissa asuva väestö kasvaa yli yhdellä miljardilla ihmisellä, suurimmaksi osaksi kehitysmaissa. Tämä aiheuttaa valtavia haasteita, sillä kaupunkisuunnittelijoiden täytyy kehittää sopivia infrastruktuureja ja luoda asianmukaisia kaupungistumismalleja.

Yhdistyneiden kansakuntien UN-Habitat järjestää kahden vuoden välein World Urban Forumin, joka on merkittävä maailmanlaajuinen kohtauspaikka kaupunkialueiden johtajille ja sidosryhmille. Sen tavoitteena on auttaa ihmisiä reagoimaan kyseisiin haasteisiin edistämällä maailmanlaajuisten kokemusten vaihtoa. UN-Habitat on Yhdistyneiden kansakuntien järjestö, joka edistää sosiaalisesti kestäväää ja ympäristön kannalta kestäväää kaupungistumista. Sen tavoitteena ovat kattolliset asuinsuojat kaikille.

Medellinissä järjestetyssä 7. World Urban Forumissa keski-tyttiin epätasa-arvon vastaiseen taisteluun ja osallisuuden edistämiseen, joita pidetään kaupunkialueiden kestävään kehityksen keskeisinä tekijöinä. Tapahtuman avasivat Kolumbian tasavallan presidentti Manuel Santos, UN-Habitatin pääjohtaja ja Yhdistyneiden kansakuntien alipääsihteeri Joan Clos, Medellinin pormestari Anibal Garcia ja Antioquian maakunnan kuvernööri Sergio Fajardo.



## Kaupungit etusijalla päätöksenteossa

EU:n koheesiopolitiikka oli tapahtumassa merkittävä esimerkki tehokkaasta julkisesta kaupunkialuepolitiikasta.

Ministerien pyöreän pöydän keskustelussa, jonka aiheena olivat kaupunkeihin ja kehitykseen liittyviä pääomia koskevat kansalliset toimet, komissaari Hahn totesi: ”Kaupungit eivät voi enää olla taka-alalla päätöksenteossa, niiden on oltava selvästi etusijalla”. Hän esitti EU:n kaupunkialuepolitiikan kolme painopistettä – tutkimus- ja innovointivalmiuksien edistäminen, pienten ja keskisuurten yritysten tukeminen ja vähähiiliseen talouteen investoiminen – ja kiinnitti huomiota EU:n koheesiopolitiikkamallin kohdistuvaan kasvavaan kansainväliseen kiinnostukseen.

Kaupunkisuunnittelusta on tulossa jopa tätä tärkeämpää, sillä eurooppalaiset kaupungit joutuvat kasvavan paineen alaisiksi väestön kasvun johdosta. Tšadin valtiovarainministeri Gata Ngoulou väitti, että ilmastonmuutos, luonnonriskit ja sodat yllyttävät valtaviin maahanmuuttovirtoihin, erityisesti Euroopan suuntaan. Ratkaisujen pitäisi käsitellä kunnollista asumista, perusinfrastruktuuria, kaupunki- ja aluesuunnittelua, kaupunkialueiden ekologiaa ja hyviä yhteyksiä kaupunki- ja maaseutualueiden välillä, erityisesti toissijaisten kaupunkien kautta.





Joan Clos korosti vahvojen kansallisten kaupunkialueita koskevien ohjelmien merkitystä, ja Yhdysvaltojen asuntoasioista ja kaupunkikehityksestä vastaava ministeri Shaun Donovan puhui suuntauksista Yhdysvalloissa, missä käsitellään nyt vahvasti kolmanteen sektoriin ja yhteisön osallistumiseen tukeutuvaa uudelleenkaupungistumisen prosessia.

Monet julkiset viranomaiset ovat jo toteuttaneet toimenpiteitä. Agence Française de Développementin (AFD) pääjohtaja Anne Paugam selitti, että 50 prosenttia AFD:n 3,5 miljardin euron rahoituksesta kohdistetaan jo kaupunkialueiden kehitykseen, ja hän painotti pitkäaikaisen rahoituksen ja pankkien aseman merkitystä.

## Paikallisten yhteisöjen osallistaminen ja kaupunkien yhteiskuntarakenteen parantaminen

Uuden kaupunkialuetta koskevan ohjelman rahoittamista koskevan tilaisuuden, jossa oli yleisöä yli 1 000 henkilöä, osallistujien mukaan onnistunut kaupunkipolitiikka on mahdollista vain osallistamalla ja vahvistamalla paikallisten yhteisöjen resursseja ja osaamista, vahvistamalla paikallisten viranomaisten institutionaalisia ja hallinnollisia valmiuksia ja noudattamalla alueellista lähestymistapaa metropolitasolla.

## TULEVAISUUDEN AVOIMET KAUPUNGIT – OSALLISUUDEN JA YHTEISÖN OSALLISTUMISEN EDISTÄMINEN

Komissio isännöi verkostoitumistapahtumaa Latinalaisen Amerikan kehityspankin kanssa. Siellä esiteltiin esimerkkejä eurooppalaisista (Malaga, York, Riika ja Torino) ja etelä-amerikkalaisista (Sao Paulo ja Mar del Plata) kaupungeista. Näissä esimerkeissä keskityttiin kaupunkien keskeisiin haasteisiin – asumiseen, ympäristöön ja nuorten työpaikkoihin – ja ne tarjoavat näkemyksen yhteiskehittämisestä ja avointa innovointia koskevista lähestymistavoista, joiden painopisteenä on toimivuus sekä se, miten voimme jakaa tätä toimivuutta entistä paremmin.

### RIIKA, LATVIA

Pohjoismaiden toiseksi suurin ja Baltian suurin kaupunki on monikulttuurinen keskus, jossa asuu 150:tä eri kansallisuutta edustavia ihmisiä. Kaupungin tavoitteena on nuorten osallistuminen paikallispolitiikkaan osallistavan lähestymistavan kautta. Siinä keskitytään nuoria koskeviin keskeisiin kysymyksiin, joilla on vaikutusta ja yhteisöllistä arvoa ja joiden ratkaisemisessa nuoret ovat pääroolissa. Riika pyrkii kehittämään realistisia kansallisia ja paikallisia politiikkoja, jotka saavat vastakaikua nuorten ja erilaisten yhteisöjen keskuudessa.

### TORINO, ITALIA

Torino, joka oli yksi Euroopan tärkeimmistä teollisuuskaupungeista 1900-luvulla, on muuttunut huomattavasti viimeisen 20 vuoden aikana. Kaupunki on kyennyt luomaan monipuolisia talouden vauhdittajia, ja kiireellisiin yhteiskunnallisiin haasteisiin – kuten nuorisotyöttömyyteen, saastumiseen ja korkeaan julkiseen velkaan – vastataan Torinon sosiaalista innovointia koskevan ohjelman kautta. URBACT-tuettu aloite auttaa nuoria tulemaan muutoksentekijöiksi ja kehittämään innovatiivisia ratkaisuja entistä paremman ja kestävämmän yhteisön saavuttamiseksi.

### SAO PAULO, BRASILIA

Sao Paulo, joka on 11 miljoonalla asukkaallaan Brasilian väestömäärältään suurin kaupunki, vastaa 12 prosentista valtion koko bruttokansantulosta. Sen talousmahdista ja innovatiivisesta taloudesta huolimatta lähiöiden välillä on vielä eräitä merkittäviä eroavuuksia, ja syrjäytyminen ja huono-osaisuus ovat huomattavia hyvin kehittyneiden alueiden viereisillä alueilla.

Vuoden 2013 kesäkuun julkisten mielenosoitusten, jotka kiinnittivät huomiota erilaisiin kaupunkialueita koskeviin kysymyksiin julkisesta liikenteestä sosiaaliseen asuntotarjontaan ja julkisiin tiloihin, jälkeen kunnallishallinto otti käyttöön uuden strategisen kokonaissuunnitelman, jonka tavoitteena on vastata näihin haasteisiin. Yhden hankkeen kautta kehitetään yhtenäisiä koulutuskeskuksia yhteistyössä koko yhteisön kanssa, nuoret ja julkiset viranomaiset mukaan luettuina, uusien julkisten politiikkojen kehittämistä koskevien tietojen antamiseksi.



► Comuna 13 -hökkelikylä, yksi Medellínin köyhimmistä alueista.

Latinalaisen Amerikan kehitys pankin johtaja Luis Alberto Moreno korosti yhteiskuntarakenteen tärkeyttä siihen tosiseikkaan vastaamisessa, että huomattava määrä ihmisiä asuu maailmanlaajuisesti 40 prosentissa kaupungeista huonossa asemassa olevissa lähiöissä, joissa on paljon rikollisuutta.

Puhujat, ja erityisesti Nobel-ekonomisti Laureate Joseph Stiglitz, käsittelivät kaupunkipääoman keskeistä kysymystä koko tapahtuman ajan. Stiglitz kiinnitti huomiota köyhiin, jotka ovat huonosti suunniteltujen kaupunkien pääuhreja ja jotka kärsivät liikenneyhteyksien, kunnollisen asunnon ja julkisten tilojen puutteesta. Hän korosti, että epätasa-arvo ja rotuerottelu ovat virheitä, jotka johtavat valtion poliittisesti epävakaiseen ja taloudellisesti heikkoon tilaan.

## Hyvien käytäntöjen vaihtaminen yhteistyön avulla

CAF Latinalaisen Amerikan kehitys pankin varajohtajan José Carreran mukaan 70 prosentilla kunnista ei ole hallinnollisia eikä taloudellisia valmiuksia tarpeellisten hankkeiden toteuttamiseen.

Tästä syystä Euroopan komissio analysoi tällä hetkellä mahdollisuuksia yhteistyöhön kaupunkialueiden kehityksen alalla, erityisesti Latinalaisessa Amerikassa URBELAC-ohjelman ((Urban European and Latin American and Caribbean Cities) Euroopan, Latinalaisen Amerikan ja Karibian alueen kaupungit) kautta.

# MEDELLININ JULKILAUSUMA PÄÄOMA KAUPUNKIALUEIDEN KESTÄVÄN KEHITTÄMISEN PERUSTANA

## UUSI KAUPUNKIALUEITA KOSKEVA OHJELMA

Seitsemänneltä World Urban Forumilta osallistajat korostivat tarvetta edistää uutta kaupunkialueita koskevaa ohjelmaa, joka voi selvitä asianmukaisen oikeudellisen kehityksen ja suunnittelun puutteeseen liittyvästä haasteesta. Mainitut ongelmat voivat puolestaan puolestaan johtaa kaupunkien jatkuvaan laajentumiseen, runsaaseen energian käyttöön, hälyttäviin ja vaarallisiin ilmastomuutosvaikutuksiin, epätasa-arvon ja syrjäytymisen erilaisiin muotoihin ja lisääntyneisiin vaikeuksiin kunnollisen työn tarjoamisessa kaikille. Ohjelman tarkoituksena on edistää ihmiskeskeistä, Cities for Life -teemaan perustuvaa kaupungistumismallia.

Uusi kaupunkialueita koskeva ohjelma edellyttää uutta tekniikkaa, luotettavia kaupunkialueita koskevia tietoja ja integroitua, osallistavaa suunnittelua koskevaa lähestymistapaa, jotta se voi vastata kaupunkien nykyisiin haasteisiin ja kasvaviin tarpeisiin tulevaisuudessa.

Tiedämme, että on olemassa monia kaupungistumismalleja, jotka vastaavat maiden ja kaupunkien erilaisiin kulttuurillisiin, institutionaalisiin ja sosiaalisiin olosuhteisiin liittyviin ongelmiin. Tässä yhteydessä uuden kaupunkialueita koskevan ohjelman tulee.

- Kannustaa viranomaisia kehittämään ja käyttämään menetelmiä, kuten kansallisia kaupunkisuunnitelmia ja -politiikkoja, jotka yhdistävät kaupunkialueiden kehityksen tulevaisuuden tarpeisiin ja joilla on vahva perusta kohtuudenmukaisuutta, oikeutta ja ihmisoikeuksia koskevissa peruserätyksissä.
- Edistää entistä laajempaa sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja murtaa sosiaalisia erotteluita, edistää kohtuudenmukaisuutta antamalla mahdollisuus kaikille yhteiskunnan jäsenille, erityisesti naisille, nuorille ja syrjäytyneille henkilöille.
- Edistää osallistavaa paikallishallintoa, joka antaa mahdollisuuden kaikille asukkaille; tunnistaa hallinnon eri tasojen, alueelliset, alialueelliset ja kunnalliset tasot mukaan luettuina, keskeiset panokset; vahvistaa virallisia koordinaatio- ja yhteistyömekanismeja; määrittää yhteiset velvollisuudet; tarjota jokaiselle hallinnon tasolle tarvittavat resurssit ja kannustimet, jotta ne voivat toteuttaa tehtävänsä tehokkaasti.
- Edistää kaupunkialueiden kestävästä kehityksestä, joka perustuu kaupunkisuunnitteluun, joka puolestaan edistää nuorten osallistumista, sukupuolten tasa-arvoa ja tasapainoista aluekehitystä; vahvistaa ilmastomuutoksesta ja luonnonkatastrofeista elpymisen kykyä; slummien ajanmukaistamista ja ehkäisemistä; tarjota asuntoja, peruspalveluturva ja maata koskevaa omistus- ja hallintoaoliin liittyvää turvaa; edistää turvallisen, edullisen, helppopääsyisen ja kestävästi kuljetuksen saatavuutta; edistää turvallisten julkisten tilojen ja palveluiden saatavuutta kaikille.
- Edistää yksityisen sektorin, kansalaisyhteiskunnan, ruohonjuuritason yhteisöjen mukaan luettuina, ja muiden vaalipiirien aktiivista ja sitoutunutta osallistumista kumppanuuksien kautta, jotta varmistetaan laaja-alainen taloudellinen ja sosiaalinen kehitys köyhyyden vähentämiseksi ja työpaikkojen luomiseksi kaikille.

Ote Medellínin julkilausumasta.

► **TÄYDELLINEN TEKSTI ON SAATAVILLA OSOITTEESSA:**  
<http://worldurbanforum7.org/Media/Default/PDF/Medell%C3%ADn%20Declaration.pdf>



▶ Botero Plaza, Medellín.



▶ Medellínin pormestari Anibal Gaviria, oikealla, ja Johannes Hahn keskustelevat.

▶ Johannes Hahn Ruta N:ssä, Medellínin liiketoiminta- ja innovointikeskuksessa.



” Koheesiopoliitikasta keskustellaan yhä enemmän eri puolilla maailmaa. Kaupunkialueiden kehitys on tärkeä teema näissä keskusteluissa sekä Latinalaisessa Amerikassa että Kiinassa. Eurooppalaiset kaupungit ovat muulle maailmalle auki kaupankäyntiä varten, ja me tiedämme, että ne onnistuvat parhaiten yhteistyössä muiden kanssa, ja siksi EU pyrkii vapaakauppaan eri puolilla maailmaa. ”

JOHANNES HAHN –  
ALUEPOLIITIKASTA VASTAAVA EUROOPAN  
KOMISSION JÄSEN

# WORLD URBAN FORUM 7 MIKSI MEDELLIN?

Medellinin kaapelihissi.

**Se, että World Urban Forum 7 pidettiin Medellinissa, ei ollut sattumaa, sillä maailmassa ei todennäköisesti ole toista kaupunkia, jossa kaupunkialueiden muuttomahdollisuuksia voitaisiin tuoda esiin paremmin.**

*Wall Street Journal* julisti vuonna 2013 Medellinin maailman innovatiivisimmaksi kaupungiksi. Tämä nimitys oli vain viimeisin tälle kaupungille osoitetuista kansainvälisistä palkinnoista. Muita palkintoja ovat olleet muun muassa Harvardin yliopiston kaupunkisuunnittelupalkinto ja vuoden 2013 kaupunkiliikennepalkinto (jaettu San Francison kanssa). Kuitenkin vielä vuonna 1991 kaupunki tunnettiin maailmalla vääristä syistä. Tuolloin sen henkirikosten määrä oli maailman korkein (381 murhaa 100 000:ta asukasta kohti) huumeisiin liittyvän jengiväkivallan ollessa huipussaan. Kaupunkiviranomaiset onnistuivat kuitenkin politiikkansa kautta pienentämään tämän luvun kymmenesosaan 20 vuodessa.

## ”Epätasa-arvo on kaupunkiväkivallan kasvualusta”

Kaupungin modernin taiteen galleriassa päänäyttelytilan keskiosaa hallitsee valtava paneeli. Se esittää Medellinin diagrammia, joka on strateginen kuvaus kaupungin viimeaikaisista ja meneillään olevista vaiheista. Sen alaotsikko on ”Tarina kansalaisvapaudesta: miten yleisö selvisi konfliktista, palautti kaupunkiarvon, aktivoi yhteisen järjestön ja vaati oman kaupunkinsa tulevaisuuden takaisin”, ja se korostaa, että kyseessä oli ennen kaikkea poliittinen prosessi. Sen alkusanoissa julistetaan, että ”Epätasa-arvo on kaupunkiväkivallan kasvualusta”.



Tämä on ote URBACT-blogin artikkelista, jonka on kirjoittanut Eddy Adams, URBACT:n, EU:n kaupunkien vaihto- ja oppimishjelman erikoisneuvonantaja.  
**►LUE KOKO ARTIKKELI:**  
<http://www.blog.urbact.eu/2014/04/making-sense-of-medellin/>

## Julkista liikennettä koskevat investoinnit

Kaapelihissi on ehkä Medellinin silmiinpistävän muutoksen vertauskuvallisin symboli. Kaupungin horisontin yläpuolelle kohoava kaapelivaunujärjestelmä kuljettaa 30 000 ihmistä päivässä lähiöistä kaupungin keskustaan. Se on kertaistamalla vähentänyt töissä käyvien päivittäistä matkustusaikaa kolmesta tunnista 40 minuuttiin. Se on – mikä on ehkä vielä merkittävämpää – saanut vuosikymmenien ajan eristyneet, sosiaalisesti syrjäytyneet ja rikoksia ja väkivaltaa kuhisevat yhteisöt avautumaan. Medellinissa on nyt Etelä-Amerikan parhaiten integroitu julkinen liikennejärjestelmä, joka sisältää kaapelihissin ja kaasumoottorikäyttöisiä linja-autoja, jotka liittyvät nopeaan, puhtaaseen ja tehokkaaseen metroverkostoon.

Kaupungin eteläosassa erilainen liikennekeksintö on kiilannut Comuna 13 -lähiöön, joka on perinteisesti ollut yksi Medellinin vaarallisimmista lähiöistä. Siellä sähköiset liukuportaat ovat avanneet pääsyn tähän jyrkän mäen rinteeseen sivulla kohoavaan lähiöön rikkoen siten eristyneisyyden, joka on edistänyt sitä, että ulkopuolisilla ei ole aikaisemmin ollut menemistä alueelle.

### ►LISÄTIETOA

UN Habitat -järjestön 7. World Urban Forum:  
<http://wuf7.unhabitat.org/>  
 URBELAC:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/cooperate/international/urbelac\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/international/urbelac_en.cfm)

▶ Viljeltyjä sinisimpukoita, Cote d'Opale.

# ▶ RANNIKKOYHTEISÖJEN TUKEMINEN EUROOPASSA

Tässä *Panoraman* numerossa keskitytään Euroopan meri- ja kalatalousrahastoon (EMKR), joka on yksi Euroopan rakenne- ja investointirahaston (ERI) viidestä rahastosta. Muut rahastot ovat Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR), Euroopan sosiaalirahasto (ESR), koheesiorahasto ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto. ERI-rahastot ovat kauden 2014-2020 tärkeimmät rahoitusohjelmat kasvun ja työpaikkojen tukemiseen EU:n alueella.

Euroopan meri- ja kalatalousrahasto (EMKR) on EU:n väline uuden yhteisen kalastuspolitiikan (YKP) tukemiseen. Tämän kalatalouspolitiikan tavoitteena on kaudella 2014-2020 parantaa Euroopan meri- ja rannikkoalueiden sosiaalista, taloudellista ja ympäristön huomioon ottavaa kestävyyttä tukemalla paikallisia hankkeita, yrityksiä ja yhteisöjä maa-alueilla.

Euroopan meri- ja kalatalousrahasto on yksi Euroopan rakenne- ja investointirahastojen viidestä rahastosta, jotka täydentävät toisiaan ja pyrkivät asettamaan kasvuun ja työpaikkoihin

## MITÄ ON ”SININEN KASVU”?

Euroopan valtameriin, meriin ja rannikkoihin liittyy huomattava innovaatio- ja kasvupotentiaali. ”Sininen kasvu” on EU:n strategia, jolla tuetaan merialan kestävästä kasvusta ja edistetään Eurooppa 2020 -strategiaa. ”Sininen talous” työllistää EU:ssa arviolta 5,4 miljoonaa ihmistä, ja sen tuoma bruttoarvonlisäys on noin 500 miljardia euroa vuodessa, mutta lisäkasvukin on mahdollista.

### ▶ LISÄTIETOA

[http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/policy/blue\\_growth/index\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/policy/blue_growth/index_fi.htm)

perustuvan kasvun Euroopassa etusijalle. Tämän uuden ohjelmakauden tavoitteena on maksimoida rahastojen väliset synergiat koordinoinnin ja tehokkuuden parantamiseksi ja



▶Laituriin kiinnitettyjä veneitä, Smögen, Bohuslän, Ruotsi.

## KUKA HYÖTYY EMKR:STÄ JA MITEN?

- ▶Euroopan rannikko- ja sisämaayhteisöt, jotka ovat riippuvaisia kalastuksesta, hyötyvät kalastuksen, vesiviljelyn ja muiden meritalouden alojen uusista työ- ja kasvumahdollisuuksista. Niillä on puolestaan positiivisia sivuvaikutuksia paikalliseen kasvuun ja kehitykseen.
- ▶Eurooppalaisille kalatalouksille myönnettävän tuen tavoitteena on helpottaa uudistuksen täytäntöönpanoa ja vähentää innovoinnin puutetta.
- ▶Eurooppalainen vesiviljely voi käyttää rahastoja aina, kun se edistää vihreää kasvua, innovointia ja kilpailukykyä.
- ▶Eurooppalainen jalostusteollisuus hyötyy luonnonvaraisen ja viljeltyjen tuotteiden vakaasta saatavuudesta.
- ▶Eurooppalaisten kuluttajien saatavilla on terveellisiä kalastus- ja viljelytuotteita, joilla on korkea ravintoarvo.
- ▶Tiedemiehet ja tutkijat kalastuksenhoidon, meriympäristön, ilmastonmuutoksen, rannikonsuojelun, hallinnon, sosiaalitieteiden ja meritalouden aloilla ja muilla sellaisilla aloilla.
- ▶Yritykset, jotka harjoittavat elinkeinotoimintaa rannikolla tai merellä, ja niille palveluja tarjoavat yritykset.
- ▶Viranomaiset, jotka vastaavat erilaisista mereen liittyvien asioiden osa-alueista, kuten ympäristönsuojelusta, tarkkailusta tai aluesuunnittelusta.

kaksinkertaisen rahoituksen välttämiseksi. Sen 6,4 miljardin euron määrärahat keskitetään työpaikkojen luomiseen, rannikkoalueiden paikallisten talouksien monipuolistamiseen ja kalastuksen kannattavuuden ja kestävyuden parantamiseen.

Vaikka EMKR:n tavoitteet ulottuvat pitkälle, se perustuu kuu-teen pääpilariin:

- ▶ **Kestävä kalastus**, alastuskapasiteetin ja käytettävissä olevien kalastusmahdollisuuksien välisen tasapainon varmistaminen, valikoivuuden lisääminen ja tarkoituksellisesti pyydetyn kalan tuhlaamisen lopettaminen.
- ▶ **Kestävä vesiviljely** auttaa alaa kasvamamaan ja parantamaan kilpailukykyään noudattamalla ympäristöä säästäviä tuotantomenetelmiä ja tiukkoja laatu-, terveys- ja turvallisuussäädöksiä koskevia erityissääntöjä.
- ▶ **YKP:n täytäntöönpano** tietojen keräämisen, tutkimustiedon ja kalastuslainsäädännön seurannan, valvonnan ja täytäntöönpanon parantamisen kautta.
- ▶ **Sellaisten rannikkoyhteisöjen auttaminen** jotka ovat riippuvaisia kalastuksesta, monipuolistamaan paikallista taloutta kohti muita mereen liittyviä toimintoja, kuten turismia, ja niiden kalastustoiminnan arvon lisääminen.
- ▶ **Markkinoinnin ja jalostuksen** parantaminen kalastus- ja vesiviljelyaloilla.

- ▶ **Merestä peräisin olevan ”sinisen kasvun” tukeminen** merta koskevan tietämyksen parantamisen, mereen liittyvien toimintojen entistä paremman suunnittelun, jokaisen merialueen omien tarpeiden mukaisen hallitsemisen ja merivalvonnan yhteistyön edistämisen kautta.

Koska pienet yritykset ovat tärkeitä Euroopan taloudelle ja kalastusteollisuudelle, EMKR keskittyy tukemaan pieniä ja keskisuuria yrityksiä (pk-yritykset) ja erityisesti pienimuotoista rannikkokalastusta harjoittavia laivueita, jotka muodostavat suuren osan alasta ja joilla on mahdollisesti muutoksen tekevä vaikutus paikallisiin yhteisöihin, joita ne palvelevat. Saataville asetetaan markkinointiin ja liiketoimintastrategioihin tarkoitettua tukea sekä koulutusta työttömille nuorille ja kalastajien puolisoille, jotta nämä voisivat olla entistä merkittävämmässä asemassa näissä paikallisissa yrityksissä, jotka ovat usein perheyrityksiä.

Alle 40-vuotiaat kalastajat voivat myös saada apua aluksen oston, jos heillä on viisi vuotta alan kokemusta. Nämä toimenpiteet on suunniteltu luomaan sosiaalista koheesiota Euroopan rannikkoalueilla ja auttamaan antamaan paikallisille yhteisöille nykyistä enemmän vastuuta paikallisista kalatalouksista.



▶Kalanjalostuslaitos, Skotlanti.

ESIMERKKI EUROOPAN KALATALOUSRAHASTOSTA (EKTR)

## MALTAN EKTR-TOIMINTAOHJELMA 2007-2013

### KOLMAS TOIMINTALINJA: UUDEN KALATUKKUMARKKINAN (ENSIMYYNTI) RAKENTAMINEN

Uusi laitos on korvannut historiallisen kalatorirakennuksen turisteja kuhisevassa Vallettan osassa, jonne rakennetaan nyt hotelli. Uusi tukkumarkkinapaikka sijaitsee teollisuusalueella käyttämättömän meriveden suolanpoistolaitoksen paikalla keskusteurastamon vieressä. Uudet tilat ovat entistä tehokkaampia, entistä helpompia pitää kunnossa ja siten entistä hygieenisempiä, mistä käyttäjät ja kuluttajat hyötyvät. Tilat tarjoavat myös synergiaetuja, kuten yhteiskäytössä olevan viemärijärjestelmän. Lisäksi kalastusalueet voivat myös uudessa paikassa purkaa saaliinsa suoraan saataville, kuten vanhassakin markkinapaikassa oli mahdollista.

- ▶ RAKENTAMINEN: 2012 marraskuusta 2013 loppuun
- ▶ KOKONAININVESTOINNIT: 3 716 240 euroa
- ▶ EKTR-OSUUS: 2 201 908 euroa

Kalan poisheittämistä koskevan epätaloudellisen käytännön lopettaminen on kuitenkin tärkeää, jotta seuraavan sukupolven kalastajat ja heidän seuraajansa voisivat menestyä pitkällä aikavälillä. Jos tätä käytäntöä ei saada loppumaan, sen vaikutukset kalakantoihin voivat olla tuhoisia. Poisheittämistä siis vähennetään vaiheittain ja kalastajia vaaditaan tuomaan koko saaliinsa maihin. Tämän mahdollistamiseksi EMKR-tukea myönnetään tällaisen saaliin purkamiseen, säilytykseen, jalostukseen ja kaupallistamiseen. Lisähyötyinä on, että näin paikallisia kalastusyhteisöjä autetaan monipuolistamaan omia talouksiaan. Määrärahoja on varattu myös siihen, että kalastajat osallistuvat kokeisiin, joissa käytetään vain vähän vaikuttavia pyydyksiä. Näin heitä autetaan pyydystämään vain sen verran kuin he tarvitsevat.

Lopuksi: EMKR hyödyntää Euroopan kalatalousrahas- ton neljännen toimintalinjan, joka koski paikallisyhteisöjen omia kehityshankkeita, kautta saatua positiivista kokemusta. ERI-rahastot tarjoavat paikallisille toimijoille innovatiivisten ja yhdennettyjen lähestymistapojen avulla monia mahdollisuuksia, jotta nämä voisivat omaksua alhaalta ylöspäin suuntautuvan lähestymistavan rannikkoyhteisö- jen paikallisiin haasteisiin erityisesti kaupunki-, maaseutu- ja kalastusalueiden välisten yhteyksien edistämiseksi. Jos

täytäntöönpano onnistuu, paikallisyhteisöjen omat kehityshankkeet voivat auttaa tukemaan uusia markkinoita ja tuotteita ja edistämään työpaikkojen luomista kalastusalueilla sekä voivat myös vahvistaa kalastusyhteisöjen asemaa paikallisessa kehityksessä.

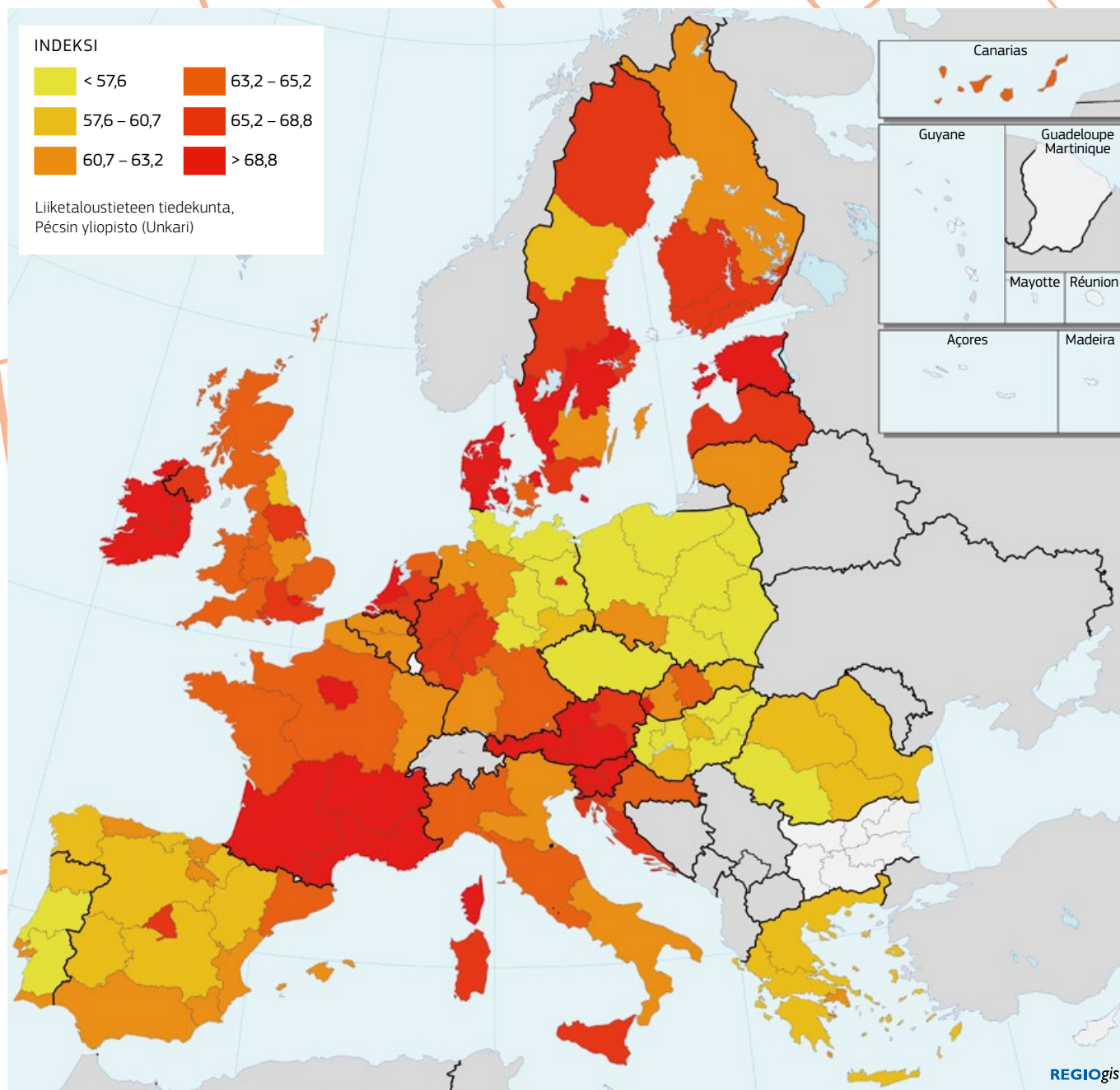
Loppujen lopuksi EMKR:n tavoitteena on juuri tämä – olosuhteiden luominen paikallisille yrityksille ja yhteisöille, jotta kestävä ja osallistava kasvu, jota Eurooppa tarvitsee ja jonka toteuttamiseen vuoteen 2020 mennessä EU on sitoutunut, pääsee täyteen vauhtiin. EMKR ei määrää jokaisen yksittäisen sentin käytöstä; kyse on pikemminkin siitä, että annetaan omat veneensä, oman alansa ja paikalliset yhteisöt parhaiten tuntevien ihmisten tehdä työtä Euroopan kalastusalueiden onnellisen, ”sinisen” ja kestävänsä tulevaisuuden puolesta.

#### ▶ LISÄTIETOA

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/emff/index\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/emff/index_fi.htm)

REDI – ALUEELLISEN YRITTÄJYYDEN MITTAAMINEN

# ALUEELLISEN YRITTÄJYYDEN JA KEHITYKSEN INDEKSI YKSILÖLLINEN TULOS 2013



**Uusi alueellisen yrittäjyyden ja kehityksen indeksi (Regional Entrepreneurship and Development Index, REDI) on kehitetty viimeaikaisella hankkeella, jonka rahoitti alue- ja kaupunkipolitiikan pääosasto.**

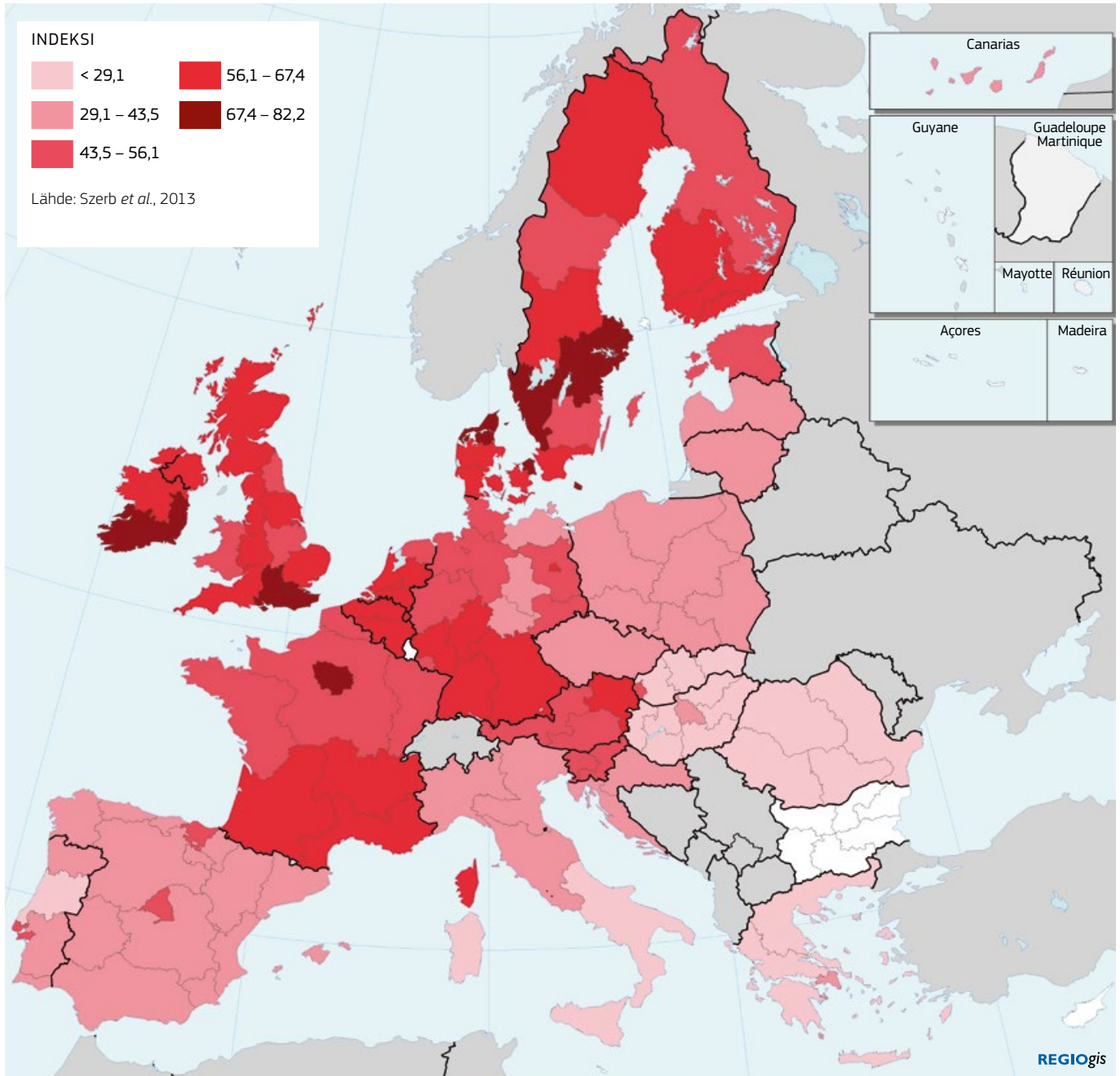
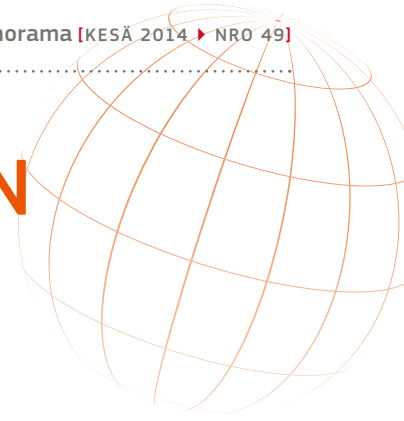
Indeksissä otetaan huomioon yksilölliset asenteet ja ominaisuudet sekä alueellinen asiayhteys – näin ollen merkitystä on paitsi sillä, ovatko ihmiset halukkaita perustamaan yrityksen,

myös sillä, ovatko asianomaisen alueen olosuhteet otollisia yrityksen perustamiseen. Indeksillä mitataan yrittäjyyttä koskevat asenteet, valmiudet ja tavoitteet.

Alueiden väliset erot ovat huomattavia. Korkeimman tuloksen saavuttaneen alueen (Hovedstaden Tanskassa) ja alimman tuloksen saavuttaneen alueen (Macroregiunea doi Romaniassa) välinen ero oli nelinkertainen. Kymmenen parhaimman



# ▶ ALUEELLISEN YRITTÄJYYDEN JA KEHITYKSEN INDEKSI YHDISTELMÄINDEKSI 2013



- ▶ joukkoon kuului neljä ruotsalaista aluetta, kaksi aluetta sekä Tanskasta että Yhdistyneestä kuningaskunnasta sekä yksi alue sekä Ranskasta että Irlannista.

Yrittäjyyden yksilöllisten tekijöiden analyysi antaa hieman erilaisen kuvan kuin yhdistelmäindeksi. Kymmenen parhaimman alueen joukkoon kuuluu yksilöllisen indeksin osalta vielä viisi yhdistelmäindeksin kymmenen parhaan joukkoon

kuuluneista (esimerkiksi Lontoo Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Hovedstaden Tanskassa ja Île de France Ranskassa), mutta joukkoon sisältyy myös kaksi slovenialaista aluetta ja kaksi irlantilaista aluetta. Kymmenen huonoimman alueen joukkoon kuuluu, toisin kuin yhdistelmäindeksissä, kolme aluetta Saksasta ja neljä Puolasta.

# ▶ EU:N LAAJENTUMINEN: 10 VUOTTA KASVUA

**EU:n historian suurimman laajentumisen 10-vuotispäivä oli 10.5.2014. Silloin EU:hun liittyi kymmenen uutta jäsenvaltiota, joista suurin osa Keski- ja Itä-Euroopasta. Kymmenen vuotta myöhemmin Eurooppa on entistä vahvempi, rikkaampi ja turvallisempi – poliittisesti, taloudellisesti ja kulttuurillisesti.**

Euroopan unioni laajeni kymmenen vuotta sitten, kun Keski- ja Itä-Euroopassa sijaitsevista Tšekin tasavallasta, Virossa, Unkarista, Latviasta, Liettuasta, Puolasta, Slovakiasta ja Sloveniasta sekä Välimeren alueella sijaitsevista Maltasta ja Kyproksesta tuli jäsenvaltioita.

Laajentuminen on tehnyt EU:sta maailman suurimman sisämarkkinan. Jäsenvaltioiden välisen kaupan lisääntyminen luo uusia työpaikkoja, investointeja ja kasvua. Laajentuminen on vahvistanut Euroopan painoarvoa maailmassa entisestään. EU saa 500 miljoonan asukkaan talousyhtymänä äänensä kuuluville eri puolilla maailmaa.

”Yhdessä meillä on maailmanlaajuisesti paljon suurempi painoarvo kuin erillämme, yhdessä olemme paremmassa asemassa voidaksemme puolustaa etujamme ja edistää arvojamme kuin erillämme”, kommentoi komission puheenjohtaja José Manuel Barroso tätä historiallista vuosipäivää.

EU:n laajentumisesta vastaava komissaari Štefan Füle sanoi: ”Kymmenen jäsenvaltion liittyminen 1.5.2004 lisäsi Euroopan vakautta, turvallisuutta ja hyvinvointia. Se yhdisti kylmän sodan aikana vuosia keinotekoisesti jakaantuneena olleen Euroopan uudelleen.”

EU:n itälaajentuminen loi vankan perustan demokratialle, vapaudelle ja oikeusvaltiolle miljoonille rautaesiripun takana eläneille ihmisille. Euroopan unioniin liittyminen merkitsi miljoonille ihmisille toivoa ja entistä parempaa tulevaisuutta.

## Vakautta ja yhtenäisyyttä

Kymmenen vuotta sitten EU laajeni 15 jäsenvaltiosta 25 jäsenvaltioon tuoden uudelleen yhdistyneeseen Eurooppaan vakautta. Jäsenvaltioiden määrä on sen jälkeen noussut 28:aan, kun Bulgaria ja Romania liittyivät vuonna 2007 ja Kroatia vuonna 2013.

Nykyisin laajentumispolitiikalla vauhditetaan muutosta ja edistetään vakautta Kaakkois-Euroopan maissa, jotka tavoittelevat EU-jäsenyyttä. EU:n vetovoima ja vaikutusvalta auttavat niitä panemaan täytäntöön demokraattisia ja taloudellisia uudistuksia, kehittämään oikeusvaltiota ja luomaan yhteyksiä naapurivaltioihin ja siten voittamaan menneisyyden vaikutukset.

## Uusien jäsenvaltioiden kaupan kasvu

Laajentuminen on laajentanut sisämarkkinoita. Se on vapauttanut kauppaa ja rahoitusvirtoja entisestään. Samalla yritykset EU:ssa ja liittyvissä maissa ovat saaneet mahdollisuuksia. Vanhojen ja uusien jäsenvaltioiden välinen kauppa on kasvanut lähes kolminkertaiseksi.

BKT kasvoi Keski- ja Itä-Euroopassa keskimäärin neljä prosenttia vuosittain jaksolla 1994-2008. On arvioitu, että itse liittymisprosessin osuus on lähestulkoon puolet tästä kasvusta, eli 1,75 prosenttia vuodessa jaksolla 2000-2008.

## Uusia työpaikkoja

Näiden maiden taloudellinen dynamiikka loi kolme miljoonaa uutta työpaikkaa vain kuudessa vuodessa jaksolla 2002-2008.

Liittyvissä maissa tapahtunut kasvu myötävaikuttanut kasvun ”vanhoissa” jäsenvaltioissa lisääntyneiden investointimahdollisuuksien ja tuotteiden kysynnän kautta. Sen osuus EU-15-maiden kumulatiivisesta kasvusta oli 0,5 prosenttia<sup>(1)</sup> vuosina 2000-2008.

Merkkinä siitä, että entistä suuremmat sisämarkkinat houkuttelevat sijoittajia, EU:hun muista maista tulevat ulkomaiset suorat investoinnit ovat kaksinkertaistuneet liittymisen jälkeen BKT-prosenttilukuna (vuoden 2004 15,2 prosentin BKT:stä vuoden 2012 30,5 prosentin BKT:hen), kun laajentunut EU houkuttelee 20 prosenttia maailmanlaajuisista ulkomaisista suorista investoinneista.

EU-15-maiden ulkomaisten suorien investointien kanta EU-12-maihin<sup>(2)</sup> saavutti 564 miljardia euroa vuonna 2012, mikä tarkoittaa 357 prosentin kasvua vuodesta 2007.

(1) EU-15: EU:n 15 jäsenvaltiota ennen vuoden 2004 laajentumista.

(2) EU-12: Vuosien 2004 ja 2007 laajentumisen yhteydessä liittyneet EU:n jäsenvaltiot.



► EU:n laajentumisen 10-vuotispäivää juhlistettiin eri puolilla Eurooppaa järjestetyillä tapahtumilla, kuten Kyproksella (ylhäällä), Tšekin tasavallassa (yläoikealla) ja Unkarissa (alaoikealla).



## LAAJENTUMINEN TIETOJA JA LUKUJA

### TALOUDELLINEN VAIKUTUS VUODESTA 2004 ALKAEN

- Tuolloin "uusien" EU:n jäsenvaltioiden taloudellinen dynamiikka on luonut kolme miljoonaa uutta työpaikkaa vain kuudessa vuodessa jaksolla 2002-2008.
- Saksan viennit 12 sellaiseen maahan, jotka ovat liittyneet EU:hun vuoden 2004 jälkeen, ovat lähes kaksinkertaistuneet vuoden 2004 jälkeen.
- Yhdistyneen kuningaskunnan viennit kasvoivat noin 50 prosenttia.
- Laajentuminen on tuonut Alankomaille 11 miljardin euron edestä lisätuloja.
- Itävallan vuosittainen BKT kasvoi 0,4 prosentilla laajentumisen ansiosta.

### MAAILMANLAAJUINEN VAIKUTUS

- EU:n osuus maailmanlaajuisesta väestöstä on seitsemän prosenttia (vuoden 2012 luku). Samalla sen osuus maailmanlaajuisesta BKT:sta on 23 prosenttia.
- EU on maailman viiden parhaiten suoriutuvan talouden joukossa.
  - Se on suurin toimija maailmanlaajuisessa kaupankäynnissä.
  - EU on ulkomaisten suorien investointien suurin lähde ja kohdealue.

## Koheesiopolitiikan investointi

Koheesiopolitiikan rahoitus yhdessä jäsenvaltioiden antaman yhteisrahoituksen kanssa muodostaa nyt hyvin merkittävän osan julkisesta investoinnista Euroopassa – enemmän kuin puolet kaikesta julkisesta investoinnista jäsenvaltioissa kuten Slovakia (92%), Unkari (88%), Bulgaria (81%), Liettua (79%), Viro (70%), Malta (63%), Latvia (60%) ja Puola (54%) vuosien 2010 ja 2012 välillä.

## EU:n laajaiset hyödyt

Entistä suurempi Eurooppa on entistä vahvempi Eurooppa. Vuonna 2012 EU:n BKT oli 23 prosenttia maailman BKT:stä, 13 biljoonaa euroa. Liittymisestä on ollut hyötyä EU:hun liittyville maille ja jäsenvaltioille. EU:n laajentuessa myös yritysten, rahoitussijoittajien, kuluttajien, turistien, opiskelijoiden ja maanomistajien mahdollisuudet kasvavat.

Laajentumisprosessi on auttanut parantamaan ihmisten elämänlaatua integroinnin ja yhteistyön kautta esimerkiksi energian, liikenteen, oikeusvaltion, maahanmuuton, elintarviketurvan, ympäristönsuojelun ja ilmastonmuutoksen aloilla. Laajentuminen auttaa varmistamaan, että EU:n omia korkeita standardeja sovelletaan myös EU:n rajojen ulkopuolella. Näin vähennetään EU:n asukkaiden riskejä, jotka liittyvät esimerkiksi maahantuojien saasteiden vaikutuksiin.

Laajentunut Eurooppa on joltain osin aiempaa turvallisempi paikka. Liittymisprosessin avulla EU edistää demokratiaa ja perusvapauksia sekä vakiinnuttaa oikeusvaltion periaatteen hakijavaltioihin. Samalla vähennetään rajat ylittävän rikollisuuden vaikutusta. Nykyisellä laajentumispolitiikalla vahvistetaan rauhaa ja vakautta Kaakkois-Euroopassa ja edistetään elpymistä ja sovinnontekoa 1990-luvun sotien jälkeen.

Laajentuneella EU:lla on entistä enemmän vaikutusvaltaa nykyajan maailmassa, jossa on monia valtakeskittymiä. Laajentunut unioni korostaa pehmeää valtaa, jota tarvitaan meitä ympäröivän maailman muokkaamiseen. Se auttaa ulottamaan EU:n arvot ja edut EU:n rajojen yli.

### ► LISÄTIETOA

[http://europa.eu/rapid/press-release\\_MEMO-14-325\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-14-325_en.htm)

# ▶ EUROOPPA-PÄIVÄ 2014 ERI PUOLILLA EU:TA

**Euroopassa juhlietaan Eurooppa-päivää joka vuosi toukokuun 9. päivänä. Kyseessä on Schumanin julistuksen vuosipäivä. Ranskan ulkoministeri Robert Schuman**

**pidi 9.5.1950 puheen, jota pidetään nykyisen Euroopan unionin alkuna. Tänä vuonna oli myös EU:n itälaajentamisen 10-vuotispäivä.**

## RANSKA / Auvergne

Auvergnessa juhliittiin kokonaista "Eurooppa-kuukautta". Toukokuun 9. päivän ja kesäkuun 9. päivän välillä järjestettiin yli 50 tapahtumaa. Konserteilla, konferensseilla, peleillä ja kilpailuilla, jotka järjestettiin yhteistyössä 20 kumppanin kanssa, oli yksi tavoite: auttaa ihmisiä "löytämään" Eurooppa. Tämä vuonna tapahtumat keskittyivät peleihin ja kilpailuihin. Tietokilpailussa Joue l'Europe en Auvergne (Pelaa Eurooppaa Auvergnessa) haastettiin opiskelijoita eri puolilta aluetta vastaamaan oikein Eurooppaa koskeviin kysymyksiin. "Selfie"-kilpailu järjestettiin toukokuun 9. päivästä alkaen Twitter-tilillä @mdeauvergne, hashtag #mde2014. Palkinnoksi saattoi voittaa konserttiliput Europavox-festivaaliin Facebookissa.

▶ Lisätieto:

[www.europe-en-auvergne.eu](http://www.europe-en-auvergne.eu)



## ▶ ITÄVALTA / Wien

Eurooppa-päivän kynnyksellä Wienin kaupungintalolla järjestettiin tapahtuma "Wien Euroopan puolesta – Eurooppa Wienin puolesta". Pormestari Michael Häupl toivotti aluepolitiikasta vastaavan komissaarin Johannes Hahnin ja entisen Euroopan parlamentin jäsenen Mercedes Echererin tervetulleiksi. Pormestari korosti, että rauha, taloudellinen hyvinvointi ja sosiaalinen tasapaino ovat EU:n ydintä. Hän totesi, että "Vahvat kaupungit ovat ainoa keino, jolla voidaan taata vahva Eurooppa". Komissaarin Hahnin puhe keskittyi Wienin asemaan ja vastuuseen kaupunkina, jolla on merkitystä Tonaan aluetta laajemmin.

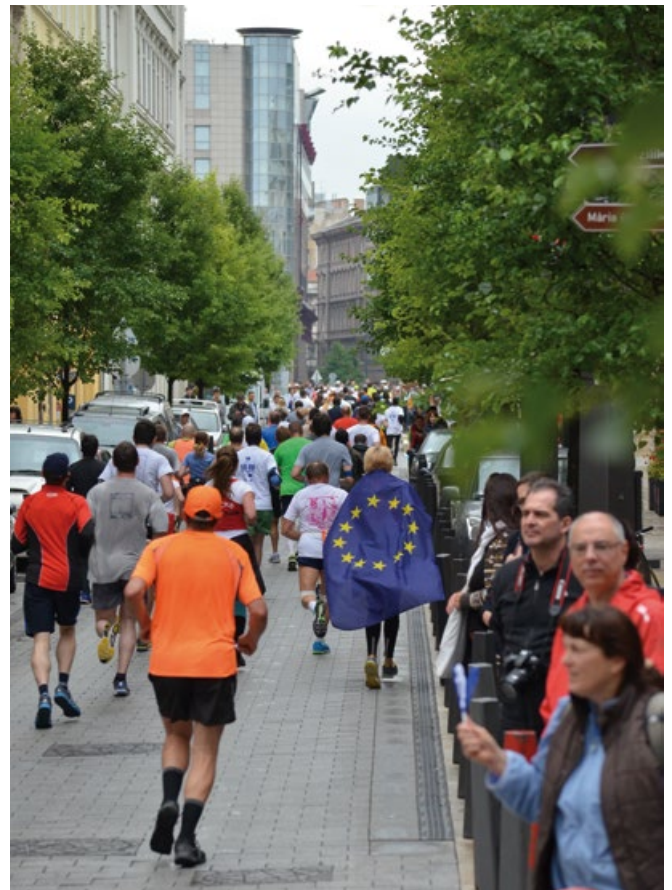


### ▶ ALANKOMAAT / Brabant

Alankomaat on juhlistanut Eurooppa-päivää jo useita vuosia järjestelmällä tapahtuman *Europa Kijkdagen* (Euroopan avoimien ovien päivä). Kyseisen tapahtuma tuo Euroopan tärkeyden paikallisilla alueilla yleisön näkyviin. Kolmen päivän ajan EU-rahoitetut hankkeet järjestävät avointen ovien tapahtumia ja ihmiset kokevat itse Euroopan vaikutuksen, kuten Unas-hankkeessa Bredassa.

▶ Lisätietoa:

[www.europaomdehoek.nl](http://www.europaomdehoek.nl)



### ▶ UNKARI / Budapest

Pääministerin toimisto ja Euroopan komission edustusto järjestivät 10 kilometrin kilpajuoksun, jossa kuljettiin 10 symbolisen EU:n yhteisrahoittaman hankkeen kautta Budapestin ytimessä. Kilpailu järjestettiin 11. päivä toukokuuta 2014, joka oli Unkarin EU:hun liittymisen 10-vuotispäivä ja Eurooppa-päivä. Juoksuun osallistui yli 2 000 osanottajaa, ja juoksureitillä ohitettiin vaikuttavia paikkoja, kuten Franz Lisztin musiikkiakatemia, Lukácsin ja Rudasin kylpylät ja linnamarkkinoiden pitopaikka. Palkintojenjakotilaisuus järjestettiin Budapestin ydinkeskustassa Erzsébet-aukiolla, joka oli myös Eurooppa-päivän festivaalipaikka. Aloitustapahtumana oli myös pääministerin toimiston järjestämä EU:n yhteisrahoittamien hankkeiden näyttely. Tuoreessa julkaisussa esiteltiin jopa 100 hanketta, jotka Unkarissa on toteutettu vuosien 2007 ja 2013 välillä.

▶ Lisätietoa:

<http://bbu.hu/eu10/>

## LIETTUA / Vilna

Yhdellä pääkaupunki Vilnan keskustan aukioista järjestettiin suuri katunäyttely, jossa esitettiin Liettuan kuvitettu kartta ja korostettiin maan liikennesektoria. Näyttelyn vieressä olleessa teemateltassa kaiken ikäiset vierailijat toivotettiin tervetulleiksi ja heille tarjottiin tietoa EU:n rahoittamista liikenneinfrastruktuuria koskevista hankkeista. Vierailijoita kutsuttiin koko päivän ajan ratkaisemaan temaattisia ristisanatehtäviä ja testaamaan tietämystään interaktiivisissa tietokilpailuissa. Tapahtuman järjesti Liettuan liikenne- ja viestintäministeriö, ja se oli osa Eurooppa-päivän kolmepäiväistä juhlaohjelmaa, jonka oli järjestänyt Euroopan parlamentin tiedotustoimisto Liettuassa.



## PUOLA / Warmia-Masuria

Liettuan ja Puolan rajatylittävä yhteistyöohjelma juhli Eurooppa-päivää ja Puolan Euroopan unionin jäseneksi liittymisen 10-vuotispäivää Warmia-Masurian voivodikunnan pääkaupungin Olsztyn asukkaiden kanssa. Tapahtumaan "Yhteistyö kannattaa" kokoontui ohjelman tuensaajia, jotka halusivat esitellä hankkeitaan ja kertoa niiden saavutuksista. Olsztyn vanhaan kaupunkiin tulleet vierailijat kutsuttiin osallistumaan näytöksiin "Palokunta toiminnassa" ja "Tullikamarille työskentelevät koirat". Niissä nähtiin ensiavun, kaluston ja ajoneuvojen esittelyjä. Vierailijat voivat myös osallistua erityisiin elokuvanäytöksiin, jotka koskivat Puolan ja Liettuan yhteistä historiaa, sekä koetella taitojaan EU:ta koskeissa peleissä ja kilpailuissa.

► Lisätietoa:

[www.lietuva-polska.eu](http://www.lietuva-polska.eu)





## ITALIA / Campania

Campanian alue järjesti toukokuun 9. päivä palkintoseremonian opiskelijoille, jotka osallistuivat *Racconta all'Europa, Chiedi all'Europa* (Kerro ja kysy Euroopasta) -kilpailuun. Kilpailu oli alueen tukema, ja sen tavoitteena oli selittää EU:n asemaa paikallisessa kehityksessä. Tapahtuman tavoitteena oli lisätä ihmisten tietämystä työstä, johon Campania on ryhtynyt EU:n rahastojen, pääasiassa EAKR:n, ohjelmasuunnittelussa. Seremonia oli tilaisuus esittää kiinnostavia multimediaesityksiä ja edistää EU:n perusarvoja.

► Lisätietoa:

<https://www.facebook.com/concorso.raccontaalleuropa>

<http://festivaleuropasecondaedizione.digitcampania.it/>



## KROATIA / Zagreb

Euroopan komission edustusto, Euroopan parlamentin tiedotustoimisto ja ulko- ja Eurooppa-asiosta vastaava ministeriö juhlivat Eurooppa-päivää yhdessä Zagrebissa. 15 osallistujalaitosta esitteli tiedotus- ja mainosmateriaalejaan ja antoi kiinnostuneille asukkaille tietoa rakennerahastoista rahoitetuista hankkeista ja Kroatian EU-jäsenyydestä. Ulko- ja Eurooppa-asioiden ministeri Vesna Pusićin ja Euroopan komission edustuston johtajan Branko Baričevićin alkusanojen jälkeen esiintyi kuoroja ja DJ:tä ja lapsille oli omia työpajoja. *Pikatreffit*-tapahtumanaikana Euroopan parlamenttivaaliehdokkaat saivat tilaisuuden esittäytyä yleisölle.



## TŠEKin TASAVALLTA / Praha

Eurooppa-päivän vuotuinen juhlinta yhdistettiin Tšekin tasavallan EU-jäseneksi liittymisen 10-vuotisjuhlaan. Koko maassa järjestettiin tapahtumia, joiden tavoitteena oli herättää keskustelua Tšekin tasavallan hyödyistä, kokemuksista ja tulevaisuuden suunnasta EU:ssa. Tapahtumat alkoivat konferenssilla, joka järjestettiin presidentti Milos Zeman tuella, ja sen teemana oli "Tšekin tasavalta ja Eurooppa toistensa silmin tarkasteltuina". Yleisölle järjestettiin 29. ja 30. päivä huhtikuuta 2014 ulkoilmafestivaali, jossa oli musiikkiesityksiä sekä Eurooppa-aiheisia tietopisteitä, ja yhdellä Prahan jokisaarista järjestettiin tietokilpailuja. Liittymisen vuosipäivän aattona Petrin-torniin sytytettiin EU:n värejä toistavat valot ja Prahan taivas valaistui ilotulitteista.

# ▶ REGIOSTARS 2014 EUROOPAN YDINKYSYMYKSIIN VASTAAVIEN ALUEELLISTEN HANKKEIDEN JUHLISTAMINEN

VUODEN  
2014  
VOITTAJAT

**RegioStars-kilpailun palkintoseremoniassa Brysselissä 31. maaliskuuta 2014 aluepolitiikasta vastaava komission jäsen Johannes Hahn ja entinen alueiden komitean puheenjohtaja Luc van den Brande esittelivät vuoden 2014 RegioStars-kilpailun, jolla juhlustetaan Euroopan lupaavimpia ja innovatiivisimpia hankkeita, voittajat.**

Vuoden 2014 palkinnot jaettiin neljässä luokassa, jotka viestivät Euroopan tämän hetkisistä ydinkysymyksistä: kasvun ja työpaikkojen luominen, nuorisotyöttömyyden taltuttaminen, vihreän talouden ja kestävä kaupunkiliikenteen edistäminen.

Tämän 7. RegioStars-kilpailun alussa RegioStars-palkintolautakunta valitsi yhteensä 80:stä hankkeesta 19 loppukilpailijaa neljän kriteerin perusteella: innovointi, vaikutus, kestävyys ja kumppanuus. Näitä hankkeita esiteltiin vuoden 2013 loka-kuussa 11. vuosittaisessa tapahtumassa Euroopan alueiden ja kuntien viikko – AVOIMET OVET 2013, ja voittajat valittiin palkintoseremoniassa.

Tänä vuonna tapahtuma järjestettiin kriittiseen aikaan, sillä jäsenvaltiot viimeistelivät strategisia investointisuunnitelmia, niin sanottuja kumppanuussopimuksia, joissa ne esittelevät EU:n rakenne- ja investointirahastoihin liittyvät investointisuunnitelmansa seuraavan seitsemän vuoden ajalle.







**ÄLYKÄS KASVU  
TAIDETTA TUOLEILLA  
– NORTE, PORTUGALI  
KASVUN TUKEMINEN  
INNOVATIIVISEN SUUN-  
NITTELUN KAUTTA**

Tämä luova suunnitteluhanke auttoi portugalin aluetalouden vakiintuneen huonekalu-

sektorin uuteen nousuun. Huonekaluteollisuus oli ollut vuosia yksi tärkeimmistä teollisuustoiminnoista Pohjois-Portugalissa sijaitsevalle Paredesin kaupungille. Kaupungissa on Euroopan suurin tuolitehdaskeskitelmä, ja sen osuus kansallisesta huonekalutuotannosta on 65 prosenttia. Vaikka teollisuus oli ollut erittäin tuotteliasta, sen imago oli vanhanaikainen ja konservatiivinen. Taidetta tuoleilla -hanke kehitettiin, jotta alueen asiantuntemusta huonekalunrakennuksen alalla voitaisiin hyödyntää ja luovuuden edistämiseksi teollisuudenalalla. Hanke päättyi kansainväliseen näyttelyyn vuonna 2012 Paredesissa. Kyseessä oli maailmanlaajuisesti yksi suurimmista koskaan järjestetyistä tapahtumista, joissa keskitytään tuoleihin, taiteeseen ja suunnitteluun.

►Lisätietoa: [www.artonchairs.com/en/index](http://www.artonchairs.com/en/index)

**OSALLISTAVA KASVU  
FIFTEEN CORNWALL  
– CORNWALL JA  
ISLES OF SCILLY,  
YHDISTYNYT  
KUNINGASKUNTA  
UUDEN ELÄMÄN  
ALOITTAMINEN  
KEITTIÖSSÄ**



Kiinnostus ruoanlaittoon tuo muutoksen nuorten ihmisten elämään yhdessä Englannin vähäosaisimmista alueista. Julkkiskokki Jamie Oliverin innoittama Fifteen Cornwall on enemmän kuin ravintola. Se on sosiaalinen yritys, joka tarjoaa vähäosaisille työttömille 16-24-vuotiaille mahdollisuuden kouluttautua kokeiksi. Tämä urauurtava aloite on kouluttanut lähes 130 nuorta, joista monella on vakavia ongelmia, kuten rikosrekisteri, aineiden väärinkäyttö, mielisairaus tai vammaisuus. Heistä 89 on valmistunut kokeiksi ja yli 90 prosenttia on edelleen työllistettyinä. Hanke investoi joka vuosi noin 1,2 miljoonaa euroa takaisin paikalliseen talouteen luoden työpaikkoja alueen elinvoimaiselle turistisektorille.

►Lisätietoa: [www.fifteencornwall.co.uk/](http://www.fifteencornwall.co.uk/)

**KESTÄVÄ KASVU  
BEACON –  
LÄNSI-WALES  
JA THE VALLEYS,  
YHDISTYNYT  
KUNINGASKUNTA  
JATKUVASTI KASVAVAN  
VÄESTÖN TARPEISIIN  
VASTAAMINEN**



Väestön voimakas kasvu ja kasvava ilmastonmuutoksen uhka ovat tekijöitä, joiden takia maailman luonnonvarojen on lisäännyttävä huomattavasti. BEACON on aloite, joka rakentaa integroituja ”vihreitä toimitusketjuja” uusien keinojen kehittämiseksi kohti tarkoituksenmukaisia ja halpoja tuotteita käyttämällä öljyn sijaan biomassaa. BEACON-hankkeen painopiste on biojalostus. Se on prosessi, jossa tuotetaan erilaisia hyödykkeitä käyttämällä lähtöaineina muita tuotteita kuin elintarvikkeita hyvin samalla tavalla kuin öljynjalostamot käyttävät raakaöljyä. Biojalostusta pidetään elintärkeänä EU:n kasvavalle biotaloudelle. BEACON on koontanut tieteellisen asiantuntemuksen verkoston, joka perustuu Aberystwythin, Bangorin ja Swansea yliopistoihin Walesissa Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Tämän verkoston kautta hankkeella luodaan uusia työpaikkoja Walesin maaseudulla, kannustetaan sisäiseen investointiin ja edistetään Walesin tieteellistä huippuosaamista maailmanlaajuisella tasolla. BEACON on jo auttanut useita eri alojen yrityksiä tuottamaan innovatiivisia tuotteita. Esimerkiksi sen Aberystwythissa sijaitsevan Aber Instrumentsin kanssa tekemän yhteistyön tuloksena oli Walesissa sijaitseva biomassanmittausyritys, joka saa ensimmäisen tilauksensa biomassamittapäistä.

►Lisätietoa: [beaconwales.org/en/](http://beaconwales.org/en/)



**CITYSTAR  
GDYNIAN JOHDI-  
NAUTOVERKOSTO  
– GDYNIA, PUOLA  
VIHREÄT JOHDINAUTOT  
PARANTAVAT  
KAUPUNKIELÄMÄN  
LAATUA**

Hankkeen tavoitteena oli lisätä ympäristöä säästävän julkisen liikenteen kilpailukykyä ja parantaa palvelun laatua. Siihen on liittynyt Gdynian johdinautojärjestelmän ja infrastruktuurin huomattava parannus, jonka johdosta matkustajamäärät ovat lisääntyneet ja matkustajat ovat lyhentyneet. Modernien, ympäristöä säästävien ja helppopääsyisten johdinautojen määrää lisättiin ostamalla 28 uutta matalalattiaista johdinautoa. Hanke on kohottanut julkisen liikenteen imagoa Gdyniassa, mikä on puolestaan johtanut matkustajamäärien kasvuun ja mistä asukkaat ja paikallinen talous ovat saaneet suoraa hyötyä.

►Lisätietoa: [www.pktgdynia.pl/?lang=en](http://www.pktgdynia.pl/?lang=en)

**►LISÄTIETOA**

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/projects/regiostars/regiostars\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/projects/regiostars/regiostars_en.cfm)



# ▶ ALUEIDEN KOMITEA 20 VUOTTA

## ALUEIDEN JA KUNTIEN ÄÄNI

**Alueiden komitea perustettiin vuonna 1994. Tänä vuonna sen yhäti kasvava vaikutusvaltaa, joka sillä on EU:n alueiden ja kaupunkien äänenä eurooppalaisissa yhteyksissä, voidaan tarkastella 20 vuotta taaksepäin.**

Viimeisten 20 vuoden aikana alueiden komiteasta on tullut ennakoiva kokoonpano, jolla on tärkeä ja rakentava asema alueita koskevien EU:n politiikkojen muodostamisessa ja kehittämisessä. Alueiden komitean kasvava asema ja vaikutusvalta näkyvät sen panoksessa uusiin kauden 2014-2020 koheesiopolitiikkaa koskeviin asetuksiin. Se on onnistuneesti perustellut ja saanut aikaan muutoksia, joilla vastataan parhaiten Euroopan alueiden ja kaupunkien tarpeisiin.

### Alueellisen näkökulman puoltaminen

Alueiden komitea on työskennellyt väsymättömästi 20 vuotta aiempaa alueellisemmän lähestymistavan puolesta Euroopan ja sen asukkaiden lähentämiseksi. Alueiden komitean mukaan Euroopan tulee ottaa toissijaissijaisuusperiaate ja alueelliset erityispiirteet entistä paremmin huomioon.

### COTER – Alueellinen yhteenkuuluvuus -valiokunta

Alueiden komitean jäsenet ovat järjestäytyneet kuuden valiokunnan kautta. Nämä valiokunnat vastaavat lausuntojen laatimisesta Euroopan komission lainsäädäntöehdotuksista. Alueellinen yhteenkuuluvuus -valiokunta (COTER) käsittelee komission lainsäädäntöehdotukset, jotka koskevat aluepolitiikkaa. COTER-valiokunta vastaa taloudellisesta, sosiaalisesta ja alueellisesta yhteenkuuluvuudesta, Euroopan rakenne- ja investointirahastoista, aluesuunnittelusta, kaupunkipolitiikasta, asumisesta, liikenteestä ja Euroopan laajuisista liikenneverkoista, alueellisesta yhteistyöstä (EAYY mukaan luettuna) ja makroalueista.

COTER-valiokunta on tukenut koheesiopolitiikkaa hyvin, ja se on Euroopan parlamentin aluekehitysvaliokunnan vahva liittolainen. COTER-valiokunnan vaikutusta uudistettuun kauden 2014-2020 koheesiopolitiikkaan käsitellään sivulla 27.

#### ▶ LISÄTIETOA

<http://cor.europa.eu/fi/activities/commissions/coter/Pages/coter.aspx>



## ALUEIDEN KOMITEA LYHYESTI

Alueiden komitean tehtävänä on tuoda esiin EU:n lainsäädäntöön liittyviä paikallisia ja alueellisia näkökohtia käyttämällä Euroopan ruohonjuuritasolta saatua kokemusta. Tätä varten alueiden komitea antaa raportteja (lausuntoja) Euroopan komission ehdotuksista. Alueiden komitea voi laatia lausuntoja myös omasta aloitteestaan, minkä ansiosta se voi saattaa asioita EU:n käsittelyyn.

Alueiden komiteassa on 353 jäsentä, jotka ovat 28 jäsenvaltiosta alueellisesti ja paikallisesti valittuja edustajia. Jäsenet ovat järjestäytyneet kansallisiin valtuuskuntiin. Näin otetaan huomioon jokaisen jäsenvaltion yleinen poliittinen, maantieteellinen ja paikallinen/alueellinen tasapaino EU:ssa.

Alueiden komitealla on myös foorumiensa ja verkostojensa ansiosta tärkeä asema foorumina hyvien käytäntöjen välittämiseen ja vaihtamiseen.

Alueiden komitean puheenjohtaja on Michel Lebrun (BE/EPP), joka tuli Ramón Luis Valcárcel Sison tilalle 1. päivä heinäkuuta 2014 tämän tultua valituksi Euroopan parlamentin jäseneksi. Jiří Buriánek on nimitetty alueiden komitean uudeksi pääsihteeriksi, ja hän aloittaa tässä tehtävässä myöhemmin tänä vuonna. Daniel Janssens on ollut pääsihteerinä *ad interim* 1. päivästä huhtikuuta 2014 alkaen.

EUROPEAN UNION



Committee of the Regions



# ▶ 20 VUOTTA KASVUA: ALUEIDEN KOMITEAN AIKAJANA

## 1992-2000 Neuvotteluvaihe

Vaikka alueiden komitean ensimmäinen täysistunto oli vuonna 1994, komitea perustettiin virallisesti vuonna 1992 Maastrichtin sopimuksella ja sen perustat voidaan johtaa monia vuosia taaksepäin Euroopan parlamentaarisen edustajakokouksen (Euroopan parlamentin edelläkävijä) vuonna 1960 tekemään ehdotukseen alueellisia talouksia koskevan neuvoo-antavan komitean perustamisesta.

Ajatus neuvoo-antavasta elimestä, joka muodostuu alueellisten ja paikallisten viranomaisten edustajista, alkoi kuitenkin kehittyä vasta vuonna 1986 Euroopan yhtenäisasiakirjan yhteydessä. Euroopan yhtenäisasiakirjassa tunnustettiin aluekehityksen tärkeä asema täysin toimivien sisämarkkinoiden saavuttamisessa korostaen taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden välistä vahvaa yhteyttä.

Euroopan komission perusti kesäkuussa 1988 alue- ja paikallisviranomaisten neuvoo-antavan neuvoston käynnistäen näin kuulemismenettelyn välihallintotason kanssa.

Vuonna 1991 EU:n valtioiden päämiehet (Maastrichtin Eurooppa-neuvosto) sopivat alueiden komitean (AK) perustamisesta. Elimellä on kaksi tehtävää: auttaa EU-lainsäädännön laatimisessa ja toimia suorana linkkinä Brysselin ja Euroopan kansalaisten välillä.

## 2001-2005 AK vakiinnuttaa asemansa

Toisessa vaiheessa alueiden komitea on pyrkinyt edistämään paikallis- ja alueviranomaisten osallistumista Euroopan päätöksentekoprosessiin. Se on osallistunut aktiivisesti Eurooppa-valmistelukunnan (2001-2004) työhön. Eurooppa-valmistelukunta tunnusti AK:n roolin alueiden edustajana sekä toissijaisuusperiaatteen valvojana ja täytäntöönpanijana.

AK ei enää joutunut kommentoimaan komission jo valmiita aloitteita, vaan se pystyi osallistumaan prosessiin alusta saakka sekä arvioimaan ehdotettujen toimien vaikutuksia alueisiin ja tuomaan esille mahdollisia vaihtoehtoja.



► Euroopan komission entinen puheenjohtaja Jacques Delors (keskellä) ja alueiden komitean entiset puheenjohtajat (vasemmalta) Cllr Sir Albert Bore, Peter Straub, Jos Chabert ja Manfred Dammeyer alueiden komitean 10-vuotisjuhlapäivänä.

Lisäksi AK teki aloitteita, joiden tarkoituksena oli jäsenneilyn vuoropuhelun edistäminen kaikkien paikallis- ja alueviranomaisten ja -järjestöjen kanssa. Se järjesti muun muassa konferensseja, seminaareja ja näyttelyjä, joissa oli mukana kymmeniä paikallisia ja alueellisia kumppaneita. Vuonna 2003 se lanseerasi tapahtuman OPEN DAYS, Euroopan alueiden ja kaupunkien viikko, josta on tullut erittäin tärkeä alue- ja kaupunkipolitiikan pääosaston kanssa yhteistyössä järjestettävä tapahtuma, joka tuo Brysseliin paikallis- ja aluetason sidosryhmät.

Tällä ajanjaksolla alueiden komitealla on ollut entistä vahvempi poliittinen rooli lainsäädäntöprosessissa ja se on soveltanut viestinnässään ennakoivaa lähestymistapaa. Tämä on mahdollistanut alue- ja paikallistason osallistumisen EU-lainsäädännön laadintaan.

## VUODESTA 2006 NYKYHETKEEN ALUEIDEN KOMITEA POLIITTISENA KOKOONPANONA

Historiansa kolmannessa vaiheessa alueiden komiteasta on tullut elin, joka takaa alueellisten toimijoiden osallistumisen Euroopan unionin päätöksentekoprosessiin.

Vuodesta 2006 AK on lanseerannut erilaisia verkostoja alue- ja paikallistason toimijoiden välisen verkottumisen kehittämiseksi ja jäsentämiseksi sekä omien valiokuntiansa työn edistämiseksi verkostojen kautta saatavan lisätiedon avulla. Tällä hetkellä verkostoja on viisi: Eurooppa 2020 -strategian seurantafoorumi, toissijaisuusperiaatteen toteutumisen seurantafoorumi, eurooppalaiset alueyhteistyöyhtymät (EAY), EU:n paikallis- ja alueviranomaisten kehitysyhteistyöportaali ATLAS, Euro-Välimeri-alueen alue- ja paikallisedustajien kokous (ARLEM) ja EU:n ja itäisten kumppanimaiden paikallis- ja alueviranomaisten konferenssi (CORLEAP).

Verkostojen kautta alueet ja kaupungit voivat tuoda Euroopan komission tietoisuuteen erityisongelmiaan ja toiveitaan. Niiden avulla AK voi myös välittää neuvoa-antaville toimielimille

”Eurooppalaiset haluavat EU:n olevan nykyistä lähempänä kansalaisten arkea ja vaativat paikallis- ja aluetason edustajia puolustamaan heidän etujaan EU:n tasolla sekä osallistumaan yhä tiiviimmin EU:n päätöksentekoprosessiin.”

MAREK WOZNIAK (PL/EPP) –  
COTER-VALIOKUNNAN PUHEENJOHTAJA

hyödyllistä tietoa, joka auttaa niitä arvioimaan ehdotetun lainsäädännön vaikutuksia entistä paremmin.

Lissabonin sopimuksen voimaantulo joulukuussa 2009 laajensi alueiden komitean soveltamisalaa ja velvoitti komission kuulemaan suoraan alueita ja kaupungeja monilla politiikan aloilla ennen lainsäädännön hyväksymistä.

## Entistä tiiviimpää yhteistyötä tulevaisuudessa

Vuonna 2014 alueiden komitea ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (ETSK) allekirjoittivat Euroopan parlamentin kanssa yhteistyösopimuksen komiteoiden roolin vahvistamiseksi lainsäädäntöprosessissa. Yhteistyön puitteissa AK toimittaa parlamentille järjestelmällisesti vaikutustenarviointeja EU-lainsäädännöstä. Uuden menettelyn avulla AK:n esittelyt voivat vaikuttaa aiempaa voimakkaammin neuvoston, komission ja parlamentin kokousten tuloksiin AK:n toimialaan kuuluvilla politiikan aloilla.

# ▷ AK:N TÄRKEIMMÄT SAAVUTUKSET KOHEESIOPOLITIIKAN UUDISTAMISESSA

Koheesiopolitiikka on tärkeä asia koko Euroopan paikallis- ja alueviranomaisille. Alueiden komitea on saanut äänensä kuuluviin vuoden 2013 jälkeisen koheesiopolitiikan uudistamisessa hyväksymällä viimeisten neljän vuoden aikana useita lausuntoja, muun muassa komission pyytämiä suunta-antavia lausuntoja, lausunnon viidennestä koheesioker- tomuksesta, lausuntoja kaikkia rakennerahastoja koskevista asetuksista sekä päätöslauselman koko paketista. Alueiden komitean esittelijät ovat olleet tiiviissä yhteydessä Euroopan parlamentin ja neuvoston neuvotteluryhmien kanssa, minkä ansiosta AK on voinut antaa merkittävän panoksen kes- kusteluun koheesiopolitiikan tulevaisuudesta ja varmistaa, että Euroopan paikallis- ja alueviranomaisten edut otetaan todella huomioon. Tämän tuloksena molemmat lainsäätäjät ovat sisällyttäneet lopulliseen lainsäädäntöpakettiin monia AK:n tärkeimmistä poliittisista suosituksista.

## Myönteinen panos

### ▶ Entistä enemmän joustoa temaattiseen keskittämiseen ja rahoitusvälineiden entistä laajempi käyttö

Alueiden komitea on vaatinut enemmän joustoa Eurooppa 2020 -painopisteitä koskevien eri rahastojen temaattiseen keskittämiseen komission alkuperäiseen ehdotukseen verrat- tuna. Euroopan parlamentti ja neuvosto olivat asiasta samaa mieltä ja veivät asiaa eteenpäin. Rahoitusvälineiden käyttö- mahdollisuus laajennettiin koskemaan kaikkia temaattisia painopisteitä ja kaikkia rahastoja, minkä pitäisi avata uusia mahdollisuuksia julkisen ja yksityisen sektorin väliselle yhteis- työlle EU-hankkeiden rahoituksessa.

### ▶ Alue- ja kaupunkiulottuvuuden vahvistaminen

Alueiden komitean tuella koheesiopolitiikan integroitu alueu- lottuvuus on vahvistunut merkittävästi. Käyttöön on otettu uusia tärkeitä työkaluja, kuten paikallisyhteisöjen omien kehittämishankkeiden laajentaminen kaikkiin rahastoihin, integroidut alueelliset investoinnit, yhteiset toimintasuunni- telmat, alueelliset sopimukset (ESR:lle) ja monirahoitteiset toimintaohjelmat.

### ▶ Uusi luokka siirtymäalueille

Alueiden komitean vaatimuksesta siirtymäalueille on luotu uusi luokka, joka mahdollistaa EU-tuen sopeuttamisen kehi- tystason mukaan.

### ▶ Kumppanuuden ja monitasoisen hallinnon vaaliminen tärkeimpinä periaatteina

Monitasoisen hallinnon periaatetta painotettiin yhdessä kumppanuusperiaatteen kanssa ensimmäistä kertaa yhteisiä säädöksiä koskevassa asetuksessa. Alueiden komitean tuki oli kuitenkin ratkaiseva, sillä se onnistui vakuuttamaan Euroo- pan parlamentin ja neuvoston siitä, että paikallis- ja alue- viranomaisilla pitäisi olla merkittävä rooli kumppanuudessa toisin kuin kaudella 2007-2013, jolloin ne olivat samassa ase- massa työmarkkinaosapuolten ja kansalaisjärjestöjen kanssa.

## Vastustetut toimet

### ▶ Suoritusvaraus

Alueiden komitea ja Euroopan parlamentti vastustivat suo- situsvarauksen käyttöönottoa mutta olivat samaa mieltä suorituksen mittauksen puitteista EU:n rahastojen hyödyn- tämisessä. AK oli erityisen huolissaan siitä, että tällainen varaus kannustaisi alueita asettamaan välitavoitteet matal- lalle tasolle niiden saavuttamisen helpottamiseksi.

### ▶ Makrotaloudelliset ehdot

Investoinnin oikeudenmukaisuuden ja tehokkuuden edistämi- seksi AK on jatkuvasti vastustanut sitoumusten tai maksu- jen keskeyttämistä tai perumista, mikäli kansallinen hallitus ei noudata komission antamia makrotaloudellisia suosituks- sia. Neuvottelujen lopputuloksena kumppanuussopimuksia ja toimintaohjelmia voidaan muuttaa makrotaloudellisten suo- situsten pohjalta ensimmäisessä ohjelmalohkossa (AK:n kann- nan mukaisesti). Toisessa ohjelmalohkossa taas sitoumukset ja maksut voidaan AK:n kannan vastaisesti keskeyttää, jos jäsenvaltio ei noudata EU:n makrotaloudellisia suosituksia.

### ▶ LISÄTIETOA

<http://cor.europa.eu/fi/Pages/home.aspx>

# ► OMIN SANOIN

## SIDOSRYHMIEN NÄKEMYKSIÄ KAUDEN 2014-2020 KOHEESIOPOLITIIKASTA

*Panorama  
ottaa mielellään  
vastaan  
puheenvuo-  
ronne!*

Omin sanoin on *Panoraman* osio, jossa paikallisen, alueellisen, kansallisen ja EU:n tason sidosryhmät esittävät näkemyksiään uudistetusta koheesiopolitiikasta, Euroopan rakenne- ja investointirahastoista ja EU:n aluepolitiikan toiminnasta. *Panorama* ottaa mielellään vastaan puheenvuoronne omalla kielellänne, ja se saatetaan esittää seuraavissa numeroissa.

Tietoja määräpäivistä ja kirjoitusohjeita saa osoitteesta [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)



### ► TŠEKin ALUEKEHITYSMINISTERIÖ

#### TŠEKin KUMPPANUUSSOPIMUS: VAHVA STRATEGIA TULEVILLE VUOSILLE

Vuosina 2007-2013 koheesiopolitiikka auttoi luomaan 82 000 uutta työpaikkaa ja 200 innovatiivista yritystä Tšekissä. Uudella kaudella 2014-2020 on jälleen mahdollisuus hyödyntää EU:n rahastoja, jotka tarjoavat monia mahdollisuuksia mutta myös monia tehokkuuteen ja avoimuuteen liittyviä haasteita. Valmistelujen aikana hyödynsimme niin hyviä kuin huonojakin kokemuksiamme viimeisten kymmenen vuoden ajalta ja muutimme täytäntöönpanosääntöjä asianmukaisesti. Yhteistyössä monien kumppaneiden kanssa laadimme vahvan strategian tuleville vuosille.

Tuloksena on kumppanuussopimus, jossa määritellään rahoituksen painopisteiksi osaamistalouden kehittäminen, tutkimuksen tukeminen, kehitys, koulutus, infrastruktuuri ja kestävä ympäristö. Olen vakuuttunut siitä, että huolellinen valmistelutyö sujuvoittaa täytäntöönpanoa ja lieventää sosioekonomisia kehityseroja niin Tšekissä kuin koko EU:ssakin sekä parantaa EU:n kilpailukykyä ja edistää sisämarkkinoita. Jos kaikki saamme aikaan hyviä tuloksia, politiikan tulevaisuus on erinomainen.

**DANIEL BRAUN** – Varapääministeri, kansallinen koordinointielin



MINISTRY  
OF REGIONAL  
DEVELOPMENT CZ

### ► BRYSSELIN PÄÄKAUPUNKIALUE, BELGIA

#### KAUPUNKIALUEIDEN KEHITYKSEN ENTISTÄ VAHVEMPI PAINOTTAMINEN ON BRYSSELILLE MAHDOLLISUUS

EU:n keskellä sijaitseva Brysselin pääkaupunkialue osallistuu täysimääräisesti koheesiopolitiikan tavoitteiden saavuttamiseen. Belgian liittovaltion osana alue on auttanut politiikan määrittelyssä vuosille 2014-2020 korostaen Euroopan kaupunkien ensisijaisen tärkeää roolia työllisyyden ja kasvun luomisessa. Kaupungit toimivat sekä mahdollisuuksien että haasteiden edistäjinä. Molemmat edellä mainitut keskittyvät kaupunkeihin. Tämä tekee kaupungeista ihannealueita koheesiopolitiikan koalueita.

Bryssel on tyytyväinen sekä politiikan painopisteen siirtymiseen kaupunkiasioihin että alueellisten sosioekonomisten tekijöiden, kuten työttömyyden ja koulutuksen entistä parempaan huomioon ottamiseen sen sijaan, että mittarina käytettäisiin vain kapeaa alueellista BKT:tä. Brysselin alue on rikas BKT:llä mitattuna mutta köyhä väestön tulotasolla mitattuna. Nyt alue voi lähes kaksinkertaistaa sitoumuksensa taistella kaupungin taloudellisen, sosiaalisen ja ympäristöllisen kahtiajakautumisen tuomia haasteita vastaan. Se sitoutuu Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamiseen alueellaan niin asukkaiden kuin liikeyhteisöjenkin eduksi.

**VALENTIN GRAAS** – Attasea, Brysselin pääkaupunkialue



### ▶ GLOBAALI KAUPUNKIEN KEHITTÄMISRAHASTO (FMVD)

## KOHEESIOPOLITIIKAN ONNISTUMINEN EDELLYTTÄÄ YKSINKERTAISTETTUJA JA TEHOKKAITA RAHOITUSPROSESSEJA

Globaali kaupunkien kehittämisrahasto (FMVD) on kansainvälinen kaupunkien verkosto, joka on erikoistunut rahoitusratkaisujen tarjoamiseen sekä kaupunkialueiden että paikallisen talouden kehittämiseen.

Vuosien 2014–2020 ohjelmassa on monia myönteisiä muutoksia. Monilla paikallisviranomaisilla on kuitenkin vaikeuksia soveltaa ohjelmaa käytännössä, koska heillä on usein vaikeuksia hankkeiden valmistelussa ja hakemusten lähettämässä (esimerkiksi tarvittavien teknisten taitojen hankkimisessa talon sisältä tai tarvittavan yhteisrahoituksen varmistamisessa). Tavoitteena oleva alueellisen ja alueiden sisäisen epätasaron torjuminen onnistuu vain seuraavia toimia soveltamalla:

- ▶ yhteyksien ja koordinoinnin parantaminen eri maantieteellisten viranomaistasojen välillä;
- ▶ prosessien yksinkertaistaminen sekä EU:n rahastojen hallintokapasiteetin kasvattaminen;
- ▶ tehokkaan ja kestävä menettelyn kehittäminen rahoituksen saamiseksi monista eri lähteistä, julkinen sektori (EU, kansallis- ja paikallistaso), suuri yleisö ja yksityinen sektori.

EU:n rahoitusjärjestelmien hyödyntäminen ja jaettavien parhaiden käytäntöjen vahvistaminen edellyttää verkostojen luomista ja kokemusten vaihtoa. Nämä ovat FMDV:n Euroopassa ja eri puolilla maailmaa koordinoiman *Resolutions to Fund Cities* -ohjelman tärkeimmät tavoitteet.

JEAN-FRANÇOIS HABEAU – Varapääjohtaja, FMDV



EURO  
CITIES

### ▶ EUROCITIES

## UUDET ERI-RAHASTOT VAHVISTAVAT KAUPUNKIEN ROOLIA

Kauden 2014–2020 alueellisia investointeja koskevissa uusissa säännöissä tunnustetaan tarve investoida eurooppalaisiin kaupunkiin ja osallistaa kaupungit ohjelmasuunnitteluun. Kumppanuussopimusten sitovat säännöt tukevat kaupunkien osallistumista ohjelmasuunnitteluun ja rahoituksen toimittamiseen. Näin tunnustetaan, että talouskasvun ja työpaikkojen luomisen tärkeimpien edistäjien, kaupunkien, on oltava mukana, kun eurooppalaista rahoitusta koskevia päätöksiä tehdään. Kaupunkien johtajat tietävät, mitä investointeja kentällä tarvitaan. Jäsenvaltiot, jotka eivät hyödynnä tätä osaamista, kaivavat itselleen hautaa.

Vähintään viisi prosenttia Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) määrärahoista on investoitava kaupunkialueiden kestäväan kehitykseen. Tämä vaatimus ei selvästikään vastaa kaupunkien kohtaamia haasteita, mutta se on vähimmäisvaatimus, joka jatkossa osoittaa yhdenmisen ja paikkaan perustuvan toiminnan arvon. Uudet työkalut myös edistävät Euroopan sosiaalirahaston ja Euroopan aluekehitysrahaston yhdistettyä käyttöä, mikä auttaa yhdistämään kaupunkialueiden elvytyksen ja työmarkkinatoimet. Kaupunkialueiden innovatiivisia toimia koskeva uusi ohjelmaa tarjoaa rahoitusta 330 miljoonaa euroa seitsemän vuoden ajalle. Vaikka tuki on vaatimaton, se kertoo komission halusta auttaa kaupungeja löytämään uusia ratkaisuja kaupunkialueiden monitahoisiin haasteisiin.

VANDA KNOWLES – Poliitiikan johtaja

► ITÄMEREN ALUEOHJELMA

## UUSI ITÄMEREN ALUEOHJELMA ON VALMIS

Itämeren alueella on ainutlaatuinen perinne alueellisesta yhteistyöstä eri tasoilla ja eri teemoista. Vuonna 2009 hyväksyttiin Itämeren makroalueellinen EU-strategia yhteistyön vahvistamiseksi yhteisistä painopisteistä. Se on erinomainen lähtökohta alueen kansainväliselle yhteistyöohjelmalle kaudella 2014-2020. Samalla se kuitenkin merkitsi suurta panosta ohjelmasuunnittelun aikana, kun pyrittiin sovittamaan eri tavoitteita, etuja ja odotuksia, unohtamatta temaattista keskittämistä – kauden 2014-2020 koheesiopolitiikan pääperiaatetta.

Kahden vuoden työn tuloksena 11:n EU:hun kuuluvan tai EU:n ulkopuolisen osallistujamaan edustajat pääsivät sopimukseen tulevan ohjelman soveltamisalasta. Uusi ohjelma toimitetaan Euroopan komissiolle pian. Nyt odotamme innokkaasti monia uusia ja mielenkiintoisia hankkeita, jotka auttavat parantamaan Itämeren alueen instituutio-naalisia valmiuksia innovaation edistämiseksi, luonnonvarojen säilyttämiseksi ja kulku-yhteyksien parantamiseksi. EU-strategia saa erityistä tukea myös uusien hankkeiden aloittamiseen ja työn koordinoimiseen. Uuden ohjelman käynnistäminen vuoden 2014 loppuun mennessä edellyttää monien käytännön järjestelyjen kehittämistä ja niistä sopimista. Tavoitteena on edelleen hakijoita ja hankkeita koskevien menettelyjen yksinkertaistaminen sekä ohjelman rahoituksellisen vastuuvuorollisuuden varmistaminen.

**RONALD LIESKE** – *Ohjelman hallinto- ja viestintäyksikön tiiminjohtaja*



► PODKARPACKIE VOIVODSHIP, PUOLA

## UUSI LÄHESTYMISTAPA KOHEESIOPOLITIIKKAAN

Olen iloinen mahdollisuudesta hyödyntää Podkarpackien alueen taloudellisen ja yhteiskunnallisen potentiaali EU:n varojen avulla. Koheesiopolitiikan uudistusten tuloksena investointihankkeilla pitäisi olla entistä suurempi vaikutus alueiden ja kaupunkien kehitykseen. Tämä olisi erittäin positiivista, kun otetaan huomioon EU:n nykyisin kohtaamat ongelmat. Toimet innovatiivisen ja kilpailukykyisen talouden tukemiseksi ja kasvun tasa-puolisen jakautumisen saavuttamiseksi kaikilla alueilla auttavat meitä vähentämään laajalle levinnyttä taloudellista ja sosiaalista eriarvoisuutta tehokkaasti.

Kokemuksemme perusteella olemme vakuuttuneita siitä, että koheesiopolitiikan alaisuudessa toteutetut ohjelmat ovat edistäneet Podkarpackien maakunnan kehitystä. Kehitystä on edistänyt muun muassa ohjelmien tehokas ja harkittu täytäntöönpanoprosessi, jossa kiinnitetään erityistä huomiota erityistalousalueisiin erikoistumiseen. Toivomme, että uudesta koheesiopolitiikasta tuleva rahoitus ohjataan pääasiassa uusien työpaikkojen luomiseen tukemalla erityisesti pk-yrityksiä. Toivomme tämän johtavan innovatiiviseen ja kilpailukykyiseen kasvuun Euroopassa. Lisäksi tutkimuksen vahvistaminen ja teknisen kehityksen painottaminen investoimalla koulutukseen ja innovatiivisiin yritysyrityksiin auttaa vähentämään työttömyyttä, sosiaalista syrjäytymistä ja köyhyyttä.

**WŁADYSŁAW ORTYL** – *Marshall*

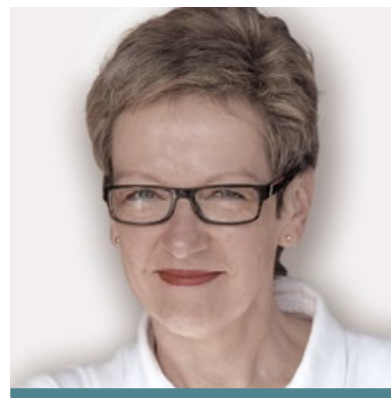


## ▶KESTÄVÄN KAUPUNKIKEHITYKSEN VERKKOTYÖKALU (RFSC) KAUPUNKIALUEIDEN KEHITYKSEN HAASTEISIIN VASTAAMINEN

Yhdennetty kestävä kehitys on koheesiopolitiikan tärkeimpiä näkökohtia uudella ohjelma-kaudella. Sillä pyritään vahvistamaan taloudellista, sosiaalista ja alueellista koheesiota ja vähentämään eriarvoisuutta EU:ssa. Euroopan kaupungeilla on tässä ensisijaisen tärkeä rooli, koska taloudellinen toiminta, innovaatio ja työllisyys keskittyvät kaupunkeihin. Tähän liittyy lukuisia haasteita: työttömyys ja köyhyys, väestön ikääntyminen, muuttoliike, ympäristö-, ilmasto- ja energia-asiat, liikenne ja ruuhkat ja niin edelleen. Näihin haasteisiin vastaaminen edellyttää yhdennettyjä ratkaisuja, jotka tasapainottavat taloudellisia, sosiaalisia ja ympäristöllisiä näkökohtia ja ovat paikallisiin tarpeisiin räätälöityjä.

Kestävän kaupunkikehityksen verkkotyökalu tarjoaa kaikille EU:n paikallisviranomaisille käytännön tukea yhdennettyjen kaupunkiratkaisujen suunnitteluun ja parantamiseen. Työkalu on tällä hetkellä käytössä lähes 100 eurooppalaisessa kaupungissa. Se kehitettiin jäsenvaltioiden, Euroopan komission ja Euroopan kuntien ja alueiden neuvoston yhteisestä aloitteesta yhteisen tilan ja kielen luomiseksi sellaisten kaupunkialueiden yhteisölle, jotka haluavat oppia toinen toisiltaan kunnioittaen paikallisten painopisteiden moninaisuutta.

**ANGELIKA POTH-MÖGELE** – Euroopan kuntien ja alueiden neuvoston politiikan johtaja –  
RFSC:n hallintoryhmän jäsen



REFERENCE FRAMEWORK FOR EUROPEAN SUSTAINABLE CITIES  
A toolkit for the integrated approach



## ▶MÄÄRIN-SLEESIAN KOHEESIOALUEEN ALUENEUVOSTO, TŠEKKI TOIVEET JA ODOTUKSET OHJAAVAT VALMISTELUJA MÄÄRIN-SLEESIAN ALUEELLA

EU:n koheesiopolitiikan painottuminen kaupunkialueiden investointeihin antaa Ostravan alueelle, joka on Tšekissä ainutlaatuinen alue teollisen historiansa ja suurten kaupunkien korkeiden väestökeskittymien vuoksi, mahdollisuuden hyödyntää 430 miljoonan euron rahoitustukea. Ostravan yhdennetyn alueinvestointisuunnitelman valmisteluja tukevat paikallisten kumppaneiden toiveet ja odotukset. Investointisuunnitelmassa painotetaan kolmea päätekijää: hyviä työpaikkoja, koulutusta ja ystävällistä ympäristöä.

20|20 Moravia-Silesia -hanke on tunnettu halustaan edistää kehitystä. Pyysimme 20:tä (tähän mennessä) paikallista eri ammattien ja eturyhmien edustajaa kertomaan uudet ideansa ja rohkeat ajatuksensa, joiden avulla kannustetaan muita työskentelemään aluekehityksen ja yhteisen tulevaisuuden hyväksi. Jopa erilaisilla mielipiteillä voidaan tavoitella samaa yhteistä tavoitetta. Tule mukaan osoitteessa [www.smartregion.eu](http://www.smartregion.eu) ja innostu.

**MICHAL SOBEK** – Määrin-Sleesian alueneuvoston tiedottaja



TUO ÄÄNESI  
KUULUVILLE

[regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)

# ▶ EUROOPAN RAKENNE- JA INVESTOINTIRAHASTOJEN HYVÄN HALLINNON KEHITTÄMINEN

**Komissio painottaa petosten ja korruption vastaista taistelua Euroopan rakenne- ja investointirahastojen ohjelmakaudella 2014-2020. Komissio on kehittänyt muun muassa uusia suuntaviivoja ja työkaluja, joiden tavoitteena on vahvistaa jäsenvaltion kykyä taistella petoksia ja korruptiota vastaan Euroopan rakenne- ja investointirahastoissa.**

EU investoi kaudella 2014-2020 yhteensä 351,8 miljardia euroa koheesiopolitiikan kautta. On ensisijaisen tärkeää varmistaa, että näitä resursseja käytetään asianmukaisesti ja että niillä on mahdollisimman suuri vaikutus. Uusi ohjelma-kausi tarjoaa hyvän mahdollisuuden kiihdyttää petosten ja korruption vastaista taistelua, ja komissio on omaksunut hyvin ennakoivan lähestymistavan.

Euroopan rakenne- ja investointirahastoissa esiintyviin petoksiin ja korruptioon on sovellettava nollatoleranssia. ”Esimerkin täytyy tulla ylhäältä”, painottaa alue- ja kaupunkipolitiikan pääosaston pääjohtaja Walter Deffaa.

”Ohjelmasuunnitteluprosessin alusta saakka olisi analysoitava olemassa olevat riskit ja niiden käsittelytavat. On selvää, että petosten ja korruption vastainen taistelu edellyttää kaikkien kumppaneiden panosta. Olemme kaikki samassa veneessä, ja meillä on samat velvollisuudet kansalaisia kohtaan.”

## Ajat ovat muuttuneet

Petosten ja korruption taloudellisen vaikutuksen ei ole arvioitu olevan suuri rakennerahastoissa. Euroopan petostentorjuntaviraston OLAFin vuoden 2012 kertomuksessa arvioidaan, että petoksia tapahtuu noin 0,42 prosentissa rakennerahastoista. Tästä huolimatta ja kun otetaan huomioon maineeseen kohdistuvat riskit, Euroopan rakenne- ja investointirahastot eivät voi jatkaa uudella ohjelmakaudella kuin mitään ongelmaa ei olisi, koska varojen viisas käyttö on ensisijaisen tärkeää. Yhteisistä säännöksistä annettulla uudella asetuksella annetaan korruption ja petoksen vastaiselle taistelulle aiempaa vahvempi oikeusperusta, mitä voidaan luonnehtia ”mahdollisuudeksi”. Se sisältää ensimmäistä kertaa nimenomaisen vaatimuksen ryhtymisestä riskiin perustuviin, tehokkaisiin ja oikeasuhteisiin petoksenehkäisytoimenpiteisiin, joiden täytäntönpäonoä valvotaan tiiviisti.

Tavoitteena on sisällyttää korruption ja petosten vastainen taistelu jäsenvaltioiden ja komission välisiin kumppanuusso-pimuksiin. Seuraavaksi sitoumus on muunnettava konkreet-tisiksi toimiksi asianomaisissa toimenpideohjelmissa.

## Uudet suuntaviivat ja työkalut

Osana komission tukitoimia laadittiin ohjeasiakirja, jossa mää-ritellään vaiheittainen lähestymistapa petosriskien arviointiin ja sopivien lievennystoimien valintaan. Lisäksi jäsenvaltioille on tarjolla teknistä tukea sellaisten toimien rahoittamiseen, joilla pyritään kasvattamaan valmiuksia torjua petoksia ja korruptiota. Jäsenvaltioissa on hyviä esimerkkejä hyvistä käytännöistä, joita on tärkeää jakaa.

” Meidän on sovellettava nollatoleranssia tulevien investointien suojelemiseksi mahdollisilta väärinkäytöksiltä. Kyse on ennen kaikkea investointien hyödyntämisestä täysimääräisesti, jotta kansalaiset voivat itse kokea edut uusina työpaikkoina, entistä suurempana vaurautena ja entistä parempana elämänlaatuna. ”

JOHANNES HAHN – ALUEPOLITIIKASTA VASTAAVA  
EUROOPAN KOMISSION JÄSEN

Uusi ARACHNE-ohjelmistotyökalu (katso laatikko) on kehitetty auttamaan hallintoviranomaisia tunnistamaan suurimmat riskihankkeet ja helpottamaan niiden valvontaa. Tämä on erityisen hyödyllistä esimerkiksi toiminnoissa, jotka liittyvät julkisiin hankintoihin ja alihankintaan, jotka ovat suurin huolenaihe Euroopan rakenne- ja investointirahastoissa.

## Avoimuuden tärkeys

Euroopan rakenne- ja investointirahastoista annetuissa uusissa asetuksissa painotetaan rahoitusmahdollisuuksia sekä tuensaajia koskevan tiedon saatavuuden ja avoimuuden vahvistamisen tärkeyttä. Uusien julkisista hankinnoista annettujen direktiivien odotetaan lisäävän avoimuutta tällä monitahoisella ja riskialttiilla alueella.

Kansalaisyhteiskunnalla on tärkeä rooli petosten ja korruption vastaisessa taistelussa. Kansalaiset ja kansalaisjärjestöt voivat auttaa varojen käytön valvonnassa, korruptio- ja petostapausten paljastamisessa ja hallintojen painostamisessa. Lisäksi kansalaisjärjestöt voivat olla myös merkittävä tiedonlähde lisäten tietoisuutta mahdollisista ratkaisuista ja hyvistä käytännöistä.

## Petosten ja korruption torjuntatapahtumat

Osana uuden ohjelmakauden valmistelua Belgiassa, Bulgariassa, Italiassa, Kroatiassa, Romaniassa, Slovakiassa ja Tšekissä on järjestetty tiedotustapahtumia, joissa on esitelty työkaluja ja välineitä petosten ja korruption torjuntaan Euroopan rakenne- ja investointirahastoissa.



## ARACHNE-PETOSTENTORJUNTAVÄLINE

Komissio on kehittänyt jäsenvaltioille erityisen riskien laskuvälineen ARACHNE, joka auttaa tunnistamaan, ehkäisemään ja havaitsemaan riskialttiit toiminnot, hankkeet, edunsaajat ja sopimukset/alihankkijat. Se on hyödyllinen ehkäisevä väline. Järjestelmä painottaa erilaisia riski-indikaattoreita ja hälytyksiä, jotka ovat ominaisia toimenpideohjelmien menoille. Resurssien rajallisuuden sekä toimintojen, toimijoiden ja järjestelmien moninaisuuden vuoksi järjestelmä keskittyy kaikkein riskialttiimpiin hankkeisiin ja tiettyihin hanketta koskeviin sisäisiin tietoihin. Se etsii jatkuvasti mahdollisia sääntöjen- vastaisuuksia ennalta määritettyjen riskikriteerien perusteella.

Tapahtumat järjestettiin yhteistyössä komission alue- ja kaupunkipolitiikan, työllisyys- ja sosiaaliasioiden ja sisämarkkinoiden ja palvelujen pääosastojen sekä OLAFin ja Transparency Internationalin kanssa. Seminaareihin osallistui jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten, tilintarkastusviranomaisten ja erityisten korruptiontorjuntaviranomaisten sekä kansalaisjärjestöjen edustajia.

Tapaamisissa oli mahdollisuus keskustella petos- ja korruption asioista sekä toimista ja hyvistä käytännöistä, joiden avulla riskejä voidaan lieventää ja hallinnollista kapasiteettia parantaa rahastojen hallinnoimiseksi tehokkaasti.

### ► LISÄTIETOA

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/anti\\_corruption/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/anti_corruption/index_en.cfm)

**Kokonais-  
kustannukset:**  
9 996 000 EUR  
**EU:n osuus:**  
8 471 000 EUR

▶ SLOVENIA

# ▶ KAUKOKARTOITUSTEKNIIKAN JOHTAVA AVARUUSTIEDEKESKUS

**Sloveniassa sijaitseva Euroopan aluekehitysrahaston tukema avaruustiedeokeskus johtaa tietä satelliittitietojen käyttöä maaseurannassa.**

Slovenialainen avaruustieteen ja -tekniikan osaamiskeskus SPACE-SI:n perusti vuonna 2010 tiedelaitosten, tekniikka-alan pk-yritysten ja suurten teollisuus- ja vakuutusyhtiöiden konsortio. Keskus hyödyntää pienten satelliittitekniikoiden ja -sovellusten uusimpia kehityksiä maaseurannan, meteorologian ja astrofysiikan aloilla. Keskuksen tutkimus- ja kehitystoiminnot keskittyvät korkean resoluution interaktiiviseen kaukokartoitukseen ja muodostelmalentomissioihin. Tämä on mahdollista mikro- ja nanosatelliittialustojen, edistyksellisen maavalvontainfrastruktuurin sekä satelliitti-integraation ja testauslaitteiden kehityksen ansiosta.

## Kustannustehokas kaukokartoitus

Edistykselliset kaukokartoitustekniikat mahdollistavat kaukokartoituksen käytön entistä useammin ja kustannustehokkaammin monilla eri aloilla, kuten ekologiassa, maataloudessa, metsätaloudessa, maapeitteen kartoituksessa, kaupunkisuunnittelussa ja merenkulkualalla sekä ilmastonmuutoksen, luonnonvarojen käytön ja katastrofien seurannassa. SPACE-SI on kehittänyt korkean resoluution interaktiivisen kaukokartoitussatelliitin, joka on suunniteltu ottamaan monispektrikuvia ja reaaliaikaista korkean resoluution videokuvaa. Satelliitti kykenee ottamaan korkean resoluution kuvia 600 km korkeudesta, ja siinä on kaksi optista laitetta, narrow-field-kuvauslaite ja wide-field-kuvauslaite, jotka molemmat tallentavat korkean resoluution, 1920 x 1080 pikselin, videokuvaa.

Monien satelliittien ohjaamiseksi ja niiden kanssa kommunikoiduksi SPACE-SI on perustanut Sloveniaan satelliittien seurantajärjestelmällä varustetun maavalvonta-aseman. Aseman 1,8 metrin antenni toimii UHF-lähettimenä ja S-kais-tavastaanottimena, kun taas 5,2 metrin antenni keskittyy lataamaan suuria määriä satelliittidataa S- ja X-kaistoilla.

## Kaukokartoituksen käyttösovellukset

SPACE-SI on kehittänyt kattavan ja täysin automaattisen prosessointiketjun raakasatelliittidatasta internetin välityksellä toimitettaviin valmiisiin karttakuviin. Geopaikannetun datan käytön tehostamiseksi on kehitetty joukkoistettu jakelualusta Geopedia, ja parin viime vuoden aikana on kerätty tuhansia tietokokonaisuuksia useine miljoonine tietueineen.

## Testaus aidossa ympäristössä

SPACE-SI on testannut järjestelmiä useissa tosielämän tilanteissa, kuten reaaliaikaisten korkean resoluution sääennusteiden ja saasteiden leviämisenusteiden edistyksellisen näytön käytössä, tulvavahinkojen nopeassa arvioinnissa, haitallisten vieraskasvilajien tunnistuksessa, laittomien kaatopaikkojen puhdistuksessa sekä monissa muissa tutkimus- ja koulutusaloitteissa, joiden avulla suurelle yleisölle tiedotetaan ekologisista ja sosioekonomisista eduista, joita uusilla mikro- ja nanosatelliittitekniikoilla voidaan alueella saavuttaa.

▶ LISÄTIETOA  
[www.space.si/en/](http://www.space.si/en/)

## ▶ EUROOPAN ALUEELLINEN YHTEISTYÖ

▶ **ENTISTÄ NOPEAMPIA  
JUNIA ORGANISOINTIA  
PARANTAMALLA**

**South East Transport Axis (SETA) -hankkeen tavoitteena on tarjota entistä nopeampia ja kilpailukykyisempiä rautatieyhteyksiä niin matkustaja- kuin rahtiliikenteeseenkin Keski-Euroopasta Pohjois-Adrianmeren satamiin ja siitä eteenpäin läntisen Balkanin alueelle.**

Tavoitteeseen on tarkoitus päästä organisaatioparannuksilla, nykyisen rautatieinfrastruktuurin käyttöä tehostamalla ja pienen mittakaavan investoinneilla ilman suuria kuluja. SETA-kumppanuudessa on mukana laaja joukko alue- ja paikallisviranomaisia, ja se edustaa monialaista konsortiota, joka voi hyödyntää alueen nykyistä osaamista ja taitoja täydentävästi. Yhteisen vision ja strategian jakavat 11 kumppania kuudesta maasta Wienin/Bratislavan ja Pohjois-Adrianmeren Rijekan, Koperin ja Monfalconen satamien välissä saavat tukea EAKR:n Etelä- ja Itä-Euroopan kansainvälisestä yhteistyöohjelmasta.

**Kokonais-  
kustannukset:**  
2 835 000 EUR  
**EU:n osuus:**  
2 410 000 EUR



## Autoa hitaampi

Nykyiset kuljetuspalvelut SETA-käytävää pitkin eivät voi kilpaila yksityisautojen kanssa. Esimerkiksi matka Zagrebista Wieniin kestää nykyisillä rautatieyhteyksillä yli kuusi tuntia, kun vastaava matka yksityisautolla ajettuna on yli kaksi tuntia nopeampi. Alueen rautatiepalvelujen laadun parantaminen on välttämätöntä, jotta voidaan tarjota houkutteleva vaihtoehto työmatkalaisilla ja matkailijoille sekä yrityksille, jotka ovat tällä hetkellä riippuvaisia yksityisautoista ja rekoista. Hankkeen avulla Wienistä/Bratislavasta Itä-Unkarin kautta Pohjois-Adrianmeren satamiin kulkevan rautatieyhteyden suurimmat organisaatioon ja infrastruktuuriin liittyvät pullonkaulat on tunnistettu ja sopivien ratkaisujen kehittäminen on jo aloitettu.

## Ensimmäinen välitavoite – testijunat

Kehitettyjen ratkaisujen tehokkuuden painottamiseksi reitit on testattu testijunilla, ja syyskuussa 2012 SETA-juna kulki Zagrebista Wieniin viidessä tunnissa! Tunnin säästö saavutettiin selvittämällä organisaatioon liittyviä pullonkauloja. Toukokuussa 2013 matkustajille avoin testijuna kulki Monfalconesta Rijekaan, jolloin matka-aika oli lähes kaksi tuntia tavallista lyhempi. Testijunien lisäksi SETAn asiantuntijat ovat aloittaneet sopivien ratkaisujen kehittämisen infrastruktuurin pullonkaulojen selvittämiseksi.

## Suuria tuloksia pienen mittakaavan investoinneilla

SETA-hankkeessa korostetaan, että parannukset ovat mahdollisia ilman suuria rahasummia. Organisaatiotoimilla ja nykyiseen infrastruktuuriin kohdistuvilla harkituilla pienen mittakaavan investoinneilla SETA-käytävän varrella asuville kansalaisille voidaan tarjota entistä parempia liikennepalveluja sekä yrityksille entistä parempia sijoittautumispaikkoja.

▶ LISÄTIETOA  
[www.seta-project.eu](http://www.seta-project.eu)

# ▶ ETNA-TULIVUODEN SEURANTA

**Kokonaiskustannukset:**  
837 800 EUR  
**EU:n osuus:**  
498 500 EUR

**Automaattinen järjestelmä on kehitteillä vulkaanisen tuhkan leviämisen seuraamiseksi ja ennustamiseksi Sisilian ja Maltan välillä siltä varalta että yksi maailman aktiivisimmista tulivuorista, Italiassa sijaitseva Etna purkautuisi.**

Tulivuorenpurkauksen aikana vapautuvalla tuhalla voi olla vakavia vaikutuksia lentoliikenteeseen ja ympäröiviin alueisiin. Tuhka voi vaurioittaa lentokoneiden ohjainpintoja tai aiheuttaa kriittisten navigointi- ja käyttöinstrumenttien toimintahäiriöitä tai mahdollisesti moottorivian.

Italiassa Sisilian saarella sijaitseva Etna on ollut yhä aktiivisempi viimeisen 20 vuoden aikana. Se on tällä hetkellä Euroopan aktiivisin ja yksi maailman aktiivisimmista tulivuorista. Jatkuvien purkausten aikana vulkaaninen tuhka voi sataa Maltan saarelle, joka sijaitsee 100 km etelään Sisiliasta. Etnan purkausten vaikutuksen pienentämiseksi alueella Italia ja Malta ovat käynnistäneet rajat ylittävän hankkeen, jonka myötä Sisiliaan ja Maltalle on asennettu automaattinen havainnointijärjestelmä.

VAMOS SEGURO (Tulivuorenpurkausic Ash Monitoring and FOrecaSting between Sicilia and Malta arEa and sharinG of the resUlts foR aviatiOn safety) -hanke, joka käynnistettiin Euroopan aluekehitysrahaston rahoitustuella, mahdollistaa nopean reagoinnin Etnaan liittyvissä hätätilanteissa ja pienentää merkittävästi vulkaanisen tuhkan riskiä Välimerellä.

## Lentoliikenteen varoitukset

Järjestelmä valvoo Maltan ja Sisilian välistä aluetta ja antaa lentoliikenteelle varoituksia vaarallisista vulkaanisista päästöistä. Tulokset ovat suoraan myös Keski-Välimeren alueen yhteisöjen käytössä, koska tulivuorenpurkauksen aikana vapautuvat silikaattihiukkaset ja -kaasut vahingoittavat myös viljakasveja ja maanteitä.

Hankkeen kumppaneita ovat Istituto Nazionale di Geofisica ja Osservatorio Etneo, ja hanketta johtavat Istituto Nazionale di Astrofisica, Montedoron kunta ja Maltan yliopiston fysiikan laitos. Sekä Sisiliaan että Maltan yliopiston observatorion tiloihin Maltan ja Gozon saarelle on asennettu uusia laitteita. Laitteet keräävät tärkeää tietoa vulkaanisesta toiminnasta ja vulkaanisista hiukkasista, ja tämän tiedon avulla on mahdollista ennustaa vulkaanisten tuhkapilvien sijainti ja korkeus.

Tärkeintä hankkeessa on saada reaaliaikaista tietoa, jonka avulla voidaan havaita vaarallisia vulkaanisia tuhkakeskittymiä Sisilian ja Maltan välisellä taivaalla. Havainnointijärjestelmä mittaa etäisyyksiä laserilla heijastuvaa valoa analysoimalla ja kykenee arvioimaan pylvään korkeuden tarkkaan ja tuottamaan kartan vulkaanisista pilvistä. Tämä mahdollistaa kerätyn tiedon tutkimisen nopeasti laboratorioissa sekä tuhkakertymien ja pilven leviämisen ennustamisen päivittäin. Automaattinen järjestelmä lataa joka päivä sääennusteita keskipitkän matkan säämalleista, luonnostelee riskikarttoja vulkaanisen tuhkan leviämisestä ja kerääntymisestä sekä julkaisee tulokset hankkeen kotisivuilla. Varoitusviestejä annetaan purkaustilanteissa.

### ▶ LISÄTIETOA

[www.ct.ingv.it/vamosseguro](http://www.ct.ingv.it/vamosseguro)

▶UNKARI

# ▶ INNOVAATIO PARANTAA DIABETEKSEN HOITOA

**Unkarilainen yksityinen tietokonepalveluyritys on kehittänyt EAKR:n tuella diabeteksestä kärsivien potilaiden terveydenhuoltopalveluja parantavan tietokonejärjestelmän.**

Keski-Transdanubian alueella sijaitseva vuonna 1998 perustettu Stratis Management and IT Consulting Services Ltd. on kehittänyt innovatiivisen tietokonepohjaisen päätöstukijärjestelmän nimeltä DIALOGIC yksityisille terveydenhuoltolaitoksille Unkarissa. DIALOGIC on suunniteltu tehostamaan diabeteksen (ja tulevaisuudessa muidenkin sairauksien) hoitoa parantamalla kapasiteetin ja ajanvarausten sähköistä hallintaa sekä tarjoamalla monenlaisia muita lääkintäpalveluja diabeteksestä kärsiville potilaille. Matemaattiseen mallinnukseen perustuvan päätöstukijärjestelmän suunnitteluun ja kehittämisen osallistui yli 24 tutkijaa ja kehittäjää Óbudan yliopistossa.

## Pullonkaulojen poistaminen

Unkarin nykyinen terveydenhuoltojärjestelmä ei tarjoa joustavia ajanvarauspalveluja. Laitekapasiteetti on yksi pullonkauloista, sillä nykyjärjestelmä ei salli tietojen tallennusta reaaliaikaisesti. Uusi järjestelmä ei vain hallinnoi ajanvarauksia vaan kykenee myös käsittelemään koko prosessin kuusi kuukautta eteenpäin. Järjestelmä aikatauluttaa ajat asiakkaiden toiveiden mukaisesti, tallentaa ajat kalenteriin ja lähettää tekstiviesti- ja sähköposti-ilmoitukset. Jos lääkäri ei ole käytettävissä, DIALOGIC ilmoittaa asiasta terveydenhuoltopalvelun tarjoajalle ja järjestelmä joko ohjaa potilaan toiseen sairaalaan, ehdottaa uutta aikaa tai lähettää lääkärin kyselyyn toiseen sairaalaan.



**Kokonais-  
kustannukset:**  
1 791 000 EUR  
**EU:n osuus:**  
1 523 000 EUR

## Verensokeriarvojen itsetestaus

Hankkeen puitteissa suunniteltu integroitu IT-järjestelmä mahdollistaa verensokeritasojen seurannan etänä. Potilaat voivat mitata oman verensokeritasonsa ja lähettää tulokset sähköisesti. Heidän ei siten tarvitse varata aikaa jokaista verensokerimittausta varten.

Potilaat saavat säännöllisiä ilmoituksia mitatuista arvoista. Jos potilas ei lähetä mitään tuloksia, järjestelmä kysyy potilaan kuntoa. Sovellus ottaa huomioon jokaisen terveydenhuoltojärjestelmän erityispiirteet (tiedontallennuskäytännöistä tietoturva vaatimuksiin) päätösten, ajanvarausjärjestelmän ja kapasiteetin hallintamoduulien kautta. Potilaiden pitäisi huomata merkittäviä parannuksia terveydenhuoltopalvelujen ennakoitavuudessa, minkä lisäksi sairaaloiden odotusajat lyhenevät terveydenhuoltolaitosten resurssien jakautuessa aiempaa tasaisemmin.

▶ LISÄTIETOA

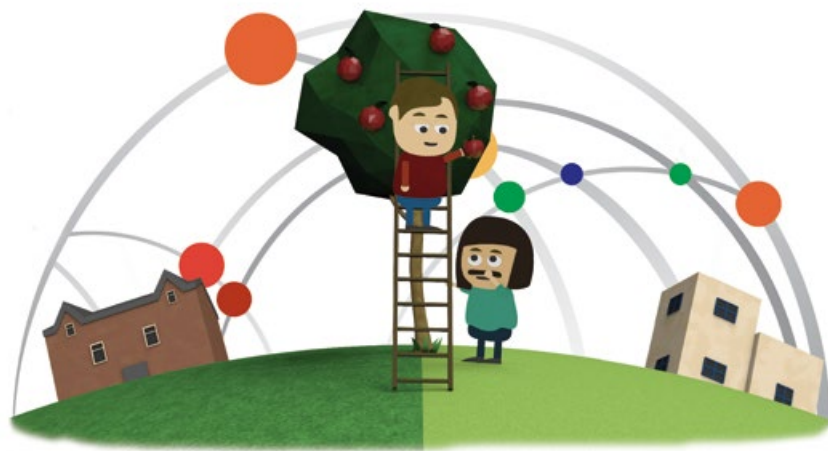
[www.stratis.hu/eindex.php](http://www.stratis.hu/eindex.php)

# UUTISIA

## [UUTISET LYHYESTI]

### KOLMAS EUROOPPALAISEN YHTEISTYÖN PÄIVÄ: TULE MUKAAN!

Viime vuonna eurooppalaisen yhteistyön päivän kampanja tavoitti tuhansia eurooppalaisia, jotka osallistuivat johonkin 176 paikallisesta tapahtumasta, joita järjestettiin 32 maassa. Tällaisen menestyksen siivittämänä kampanja järjestetään uudelleen tänä vuonna. Tapahtumaa koordinoi INTERACT-ohjelma, sitä tukevat Euroopan komissio, Euroopan parlamentti ja alueiden komitea, ja siinä kehoitetaan kaikkia yhteistyöohjelmia osallistumaan yli rajojen yhteistyötä tekevien ihmisten juhlintaan.



Paikallisten tapahtumien avulla ohjelmissa esitellään nykyisen ohjelma-kauden parhaita hanketuloksia hausalla ja helposti lähestyttävällä tavalla, jonka avulla tavalliset ihmiset voivat osallistua alueelliseen yhteistyöhön.

Tänä vuonna on odotettavissa eurooppalaisia elokuvafestivaaleja, erilaisia kilpailuja, musiikkiesityksiä, ruoan maistelua ja paljon muuta. Kampanjan tärkein päivä on **21. syyskuuta 2014**, mutta tapahtumia järjestetään myös koko syyskuun ajan. Tule mukaan eurooppalaiseen yhteistyön päivään ja seuraamaan kampanjaa Facebookissa, Twitterissä tai kampanjan verkkosivustolla.

LISÄTIETOA  
[www.ecday.eu](http://www.ecday.eu)



### "PARTNERS" -SARJAKUVAKIRJAN ESITTELY

Alue- ja kaupunkipolitiikan pääosasto on juuri julkaissut uuden uutukaisen sarjakuvakirjan nimeltä "Partners", jonka tavoitteena on esitellä alue- ja kaupunkipolitiikkaa kuuden nuorelle yleisölle kohdistetun tarinan kautta. Käsiteltäviä aiheita ovat muun muassa tutkimus ja innovaatio, kaupunkialueiden kehitys, ympäristö, pk-yritysten tuki, sosiaalinen osallisuus, tieto- ja viestintätekniikka, alueiden välinen yhteistyö, liikenne sekä alueiden välinen solidaarisuus luonnonkatastrofien aikana. Nämä miesten ja naisten tarinat perustuvat todellisiin EU-rahoitteisiin hankkeisiin ja kuvaavat Euroopan unionin osuutta elintasoerojen vähentämiseksi ja alueiden kehityksen tukemiseksi.

Ranskan, englannin ja hollannin kielellä saatavana olevaa sarjakuvakirjaa voi tilata EU Bookshopista: <http://bookshop.europa.eu/fi/partners-pbKNO414052/>

LISÄTIETOA  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/sources/docgener/bd/bd\\_euregio\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/bd/bd_euregio_en.pdf)



## ”EUROOPPA ALUEELLANI” -VALOKUVAUS- KILPAILU 2014



Kolmannen kerran järjestettävän vuotuisen ”Eurooppa alueellani” -valokuvakilpailun tavoitteena on jälleen tänä kesänä tehdä tunnetuksi hankkeita, jotka ovat saaneet EU:n aluepolitiikkaan liittyvää rahoitusta.

Kilpailu järjestetään entiseen tapaan Euroopan komission Facebook-sivulla. Kilpailu alkaa 12. kesäkuuta, ja kuvia otetaan vastaan **maanantaihin 25. elokuuta 2014** puoleen päivään asti. Kolmen ammattivalokuvaajan muodostama palkintolautakunta arvioi 100 eniten ääniä saanutta kuvaa sekä jopa 50 ”jokeriotosta” (kuvat, jotka eivät sisälly

eniten ääniä saaneiden muodostamaan 1. ryhmään) ja valitsee kolme voittajaa. Voittajat ja palkinnot – matka Brysseliin ja lahjakortti 1 000 euron arvoisille digitaalikameravarusteille – julkistetaan OPEN DAYS 2014 -tapahtumassa lokakuussa.

Hanki lisää näkyvyyttä ja seuraajia lisäämällä kilpailun virallinen aiheutunnus kaikkiin tietoihin, joita haluat jakaa Facebookissa tai Twitterissä: **#EUmyRegion**

► Inspiroidu viime vuoden kuvista:  
[www.flickr.com/photos/euregional/sets/72157635684967356/](http://www.flickr.com/photos/euregional/sets/72157635684967356/)

► LISÄTIETOA  
[www.facebook.com/EuropeanCommission](http://www.facebook.com/EuropeanCommission)

## ERI-RAHASTOJEN HALLINTO UUDISTUU RANSKASSA



**cget**

Ranskassa perustettiin 2. huhtikuuta 2014 uusi elin vastamaan aluekehityspolitiikasta.

*Commissariat général à l'égalité des territoires* (alueellisen tasa-arvon yleiskomitea) raportoi suoraan pääministerille. Se vastaa Ranskan alueellisen tasa-arvopolitiikan laatimisesta ja soveltamisesta sekä valvoo, että tätä politiikkaa noudatetaan ja koordinoidaan ministeriöiden välisellä tasolla. Tarkemmin sanoen se neuvoo ja tukee hallitusta eri politiikan aloilla alueellisen epätasa-arvon ehkäisemiseksi ja alueiden valmiuksien kehittämiseksi.

Komitea osallistuu paikallisten yhteiskunnallisten ja taloudellisten kehityshankkeiden laatimiseen erilaisten kumppanuussopimusten, kuten valtion ja alueiden ja kaupunkialueiden välisten sopimusten, kautta. Toimimalla yhdessä paikallisesti valittujen johtajien ja paikallisviranomaisten kanssa se kannustaa, ohjaa ja tukee kansallisen hallituksen hallintoresursseja, ammatillisia verkostoja, yhdistysjohtajia, institutionaalisia kumppaneita ja paikallisia verkostoja (maaseutu, kaupunkialueet, rannikkoverkostot, vuoristoalueet ja niin edelleen.). Se toimii paikallisten toimijoiden kumppanina ja auttaa heitä hankkeiden toteuttamisessa onnistuneesti (tarjoamalla kokemusta, aluesuunnittelua ja koulutusta sekä auttamalla varmistamaan EU-rahoituksen ja niin edelleen).

Ohjelmakaudella 2014-2020 komitea koordinoi Euroopan rakenne- ja investointirahastojen täytäntöönpanoa Ranskassa ja vastaa kumppanuussopimuksen seurannasta. Se on myös vastuussa kahden eurooppalaisen ohjelman, Europ'Actin ja Urbactin, hallinnoinnista. Sen seuranta-, valvonta-, arviointi-, ennakointi- ja evaluaatiotoimintoja on parannettu hallituksen ja kaikkien muiden sidosryhmien eduksi, minkä lisäksi se kehittää kansainvälistä yhteistyötä.

Komitea syntyi näiden kolmen viraston yhteensulautumisesta: *Délégation interministérielle à l'aménagement du territoire et à l'attractivité régionale* – DATAR (ministeriöiden välinen paikallissuunnittelun ja alueellisten kompetenssien valtuuskunta), *Secrétariat général du comité interministériel des villes* – SGCIV (kaupunkialueiden ja sosiaalialan kehityksen pääsihteeristö) ja *Agence pour la cohésion sociale et l'égalité des chances* – Acsé (kansallinen sosiaalisen yhteenkuuluvuuden ja yhdenvertaisten mahdollisuuksien virasto).

► LISÄTIETOA  
[www.cget.gouv.fr/](http://www.cget.gouv.fr/)



## SYRJÄISIMPIEN ALUEIDEN KOLMAS FOORUMI:

## YHDEKSÄN ALUETTA EUROOPAN SYDÄMESSÄ TÄNÄÄN JA HUOMENNA

Syrjäisimpien alueiden kolmas foorumi järjestetään Brysselissä **30. syyskuuta ja 1. lokakuuta 2014**.

Vuosina 2010 ja 2012 järjestettyjen foorumien tapaan tänäkin vuonna tapahtumaan odotetaan satoja osallistujia, kuten syrjäisimpien alueiden ja asianomaisten maiden sekä EU:n toimielinten, eturyhmien ja sidosryhmien asiantuntijoita ja edustajia. Uudistetun koheesiopolitiikan 2014-2020 ja kumppanuussopimusten viimeistelyn kannalta haasteena on varmistaa, että strategia kohdistuu syrjäisimpien alueiden erityistarpeisiin, jotta nämäkin alueet voivat antaa oman panoksensa EU:n tavoitteiden saavuttamiseen ja kulkuun kohti kestävästä kehitystä.

Paikalle on kutsuttu elinkeinoelämän kumppaneita eri puolilta EU:ta, jotta syrjäisimmilläänkin alueilla on mahdollisuus esitellä toimintasuunnitelmiansa strategiaan tavoitteisiin perustuvia myyntivalttejaan.

Tapahtuman alkuun puheenvuoron saavat José Manuel Barroso, Euroopan komission puheenjohtaja, Johannes Hahn, aluepolitiikasta vastaava komission jäsen ja Victorin Lurel, Guadeloupen alue, syrjäisimpien alueiden puheenjohtajakonferenssin puheenjohtaja.

Panelistit keskustelevat tärkeistä asioista, kuten syrjäisimpien alueiden työllisyydestä, yhteiskunnan haasteista ja aloista, joilla on eniten kehittymismahdollisuuksia, sekä alueellisesta yhdentymisestä tavoitteenaan hyödyntää alueiden saatavilla olevia resursseja ja maksimoida tulokset.

### ► SEURAA KESKUSTELUJA LIVENÄ

Webstreaming: linkit ilmoitetaan tapahtumapäivänä

Twitter: #RUP2014 / @EU\_Regional

[www.flickr.com/euregional](http://www.flickr.com/euregional)

### ► LISÄTIETOA

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/rup2014/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/rup2014/index_en.cfm)



## EU:N POLITIIKKOJEN KAUPUNKIULOTTUVUUS VERKKOKUULEMINEN

Euroopan komission järjesti helmikuussa suuren foorumin ”KAUPUNKIALUEET – Huomisen kaupungit: Eurooppaan investoiminen” herättääkseen keskustelua siitä, kuinka voimme vahvistaa EU:n päätöksenteon kaupunkiulottuvuutta.

Verkkokuulemisen tavoitteena on laajentaa keskustelu kaikkiin sidosryhmiin painottamalla EU:n kaupunkialueita koskevan ohjelman tarvetta, sen mahdollisia tavoitteita ja toimintaa. Kaikkien tasojen sidosryhmien kannat ja ehdotukset ovat tärkeä apu uudelle komissiolle ja uudelle Euroopan parlamentille sekä Eurooppa 2020 -strategian tulevalle kehitykselle.

Kuuleminen on avoinna **22.7.-26.9.2014**.

### ► VOIT OSALLISTUA KESKUSTELUUN

TÄÄLLÄ:

[http://ec.europa.eu/eusurvey/runner/pc\\_eu\\_urb\\_agenda](http://ec.europa.eu/eusurvey/runner/pc_eu_urb_agenda)

# ▶ EU:N SOLIDAARISUUSRAHASTON UUDISTUS

## KATASTROFIAPUA TEHOSTETAAN

▶ Itävallan tulvat vuonna 2013.

**Vuosikymmenen ajan EU on ollut merkittävä tukija Euroopassa tapahtuneiden luonnonkatastrofien, kuten tulvien, maanjäristysten ja metsäpalojen, aikana. Komissio ehdotti vuonna 2013 pääasiallisen tukimekanismin – Euroopan unionin solidaarisuusrahaston (EUSR) – tehostamista reagointivalmiuden parantamiseksi ja käytön helpottamiseksi. Tämän vuoden toukuussa Euroopan parlamentti näytti uudistukselle vihreää valoa.**

Vuonna 2002 perustetusta EU:n solidaarisuusrahastosta (EUSR) on tähän mennessä myönnetty tukea 56 katastrofin – muun muassa maanjäristysten, metsäpalojen, kuivuuden, myrskyjen ja tulvien – jälkihoitoon eri puolilla Eurooppaa. 23 maata on saanut katastrofiapua yhteensä yli 3,6 miljardin euroa. EU:n solidaarisuusrahasto auttaa tällä hetkellä Kroatiata ja Serbiata selviytymään Balkanien alueen valtavista tulvista, kun taas Bosnia-Hertsegovina saa tukea muista EU:n tukivälineistä.

## EU:N SOLIDAARISUUSRAHASTON TÄRKEIMMÄT MUUTOKSET

EU:n solidaarisuusrahasto uudistusprosessin tärkeimmän muutoksen myötä 10 prosenttia tuesta voidaan maksaa etukäteen (enintään 30 miljoonaa euroa). Tämä auttaa nopeasti luonnonkatastrofien kouriin joutuneita jäsenvaltioita, jotka ovat hakeneet EU-tukea.

Ehdotetulla lainsäädännöllä yksinkertaistetaan voimassa olevia sääntöjä siten, että tuki voidaan maksaa nykyistä nopeammin. Avun saamista nopeutetaan yhdistämällä myöntämis- ja täytäntöönpanomenettelyt yhteen päätökseen. Solidaarisuusrahaston soveltamisalaa selvennetään rajoittamalla se luonnonkatastrofeihin ja laajentamalla se kuivuuteen.

Myös tukikelpoisuussääntöjä selvennetään erityisesti alueellisten katastrofien osalta asettamalla tuen saamisen kynnyksarvoksi 1,5 prosenttia alueellisesta BKT:stä. Syrjäisimpien alueiden osalta kynnysarvo on laskettu 1 prosenttiin.

Tukea ei myönnetä yksityishenkilöille, yrityksille ja maataloudelle aiheutuneiden vahinkojen tai tulonmenetysten korvaamiseen. Täytäntöönpanojakson pidentäminen 12 kuukaudesta 18 kuukauteen antaa edunsaajamaille aiempaa enemmän aikaa toteuttaa elvytystoimia.

Jäsenvaltioiden odotetaan soveltavan luonnonkatastrofien ennaltaehkäisy- ja riskienhallinnasta annettua lainsäädäntöä. EU:n olennaisen lainsäädännön toistuva rikkominen voi johtaa EUSR-tukihakemuksen hylkäämiseen.



” On tärkeää, että Euroopan unionilla on hyvin toimiva ja nopeasti reagoiva järjestelmä luonnonkatastrofien koettelemien kansalaisten auttamiseksi. ”

JOHANNES HAHN – ALUEPOLITIIKASTA VASTAAVA EUROOPAN KOMISSION JÄSEN

► Armeija ja kansalaiset yrittävät estää veden nousua hiekkasäkeillä – Sremska Mitrovica, Serbia – toukokuu 2014.

## Ennakkomaksut

Katastrofitilanteessa avun saaminen mahdollisimman nopeasti on ensisijaisen tärkeää. EU:n solidaarisuusrahaston uudistus tehostaa katastrofiapua.

Nyt hyväksytyjen lukuisten uudistusten (katso laatikko) pitäisi parantaa merkittävästi rahaston toimintaa ja taata, että apua annetaan sinne, missä sitä eniten tarvitaan, sekä lieventää alueisiin kohdistuvaa painetta. Tärkeää on se, että jopa 10 prosenttia tuesta maksetaan etukäteen.

Aluepolitiikasta vastaava Euroopan komission jäsen Johannes Hahn: ”On tärkeää, että Euroopan unionilla on hyvin toimiva ja nopeasti reagoiva järjestelmä luonnonkatastrofien koettelemien kansalaisten auttamiseksi.

Olemme laatineet uudet, selkeät ja yksinkertaiset kriteerit niin, että katastrofien kourissa olevien maiden ei tarvitse enää olla epävarmoja tuen saamisen ehdoista. Tukihakemusten laatiminen ja niiden arviointi on entistä helpompaa, mikä auttaa säästämään arvokasta aikaa ja resursseja.

Lainsäädäntöön on sisällytetty säännöksiä pitkäaikaisista katastrofeista, kuten kuivuudesta, ja syrjäisimpien alueiden erityinen haavoittuvuus on otettu huomioon. Olemme myös tehostaneet hallintomenettelyjä, mikä auttaa meitä reagoimaan aiempaa nopeammin.”

Rahaston yleisperiaatteet ovat kuitenkin pysyneet muuttumattomina, kuten rahaston rahoitus EU:n normaalin talousarvion ulkopuolelta. EU:n solidaarisuusrahastosta voidaan myöntää vuosittain tukea enintään yhteensä 500 miljoonaa euroa (vuoden 2011 hintoina). Tämän lisäksi ovat käytettävissä edellisenä vuonna käyttämättä jääneet määrärahat.

## Ansiokasta toimintaa

Yleisesti ottaen solidaarisuusrahasto on toiminut hyvin, kuten tuettujen hankkeiden lukumäärä kertoo. Yleinen kanta on kuitenkin se, että rahaston reagointinopeus on liian hidas, rahasto on tietyiltä osin liian monimutkainen ja sen kriteerit eivät ole riittävän selkeitä. Joissakin tapauksissa tämä on johtanut sekä komission että asianomaisten maiden turhautumiseen.

Uudistetun EU:n solidaarisuusrahaston täytäntöönpanoa koskevat säännöt tulevat voimaan, kun ne on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä oletettavasti kesäkuussa 2014.

# ▶ EU:N SOLIDAARISUUSRAHASTON TOIMINTA

EU:n solidaarisuusrahasto perustettiin Keski-Eurooppaa kesällä 2002 koetelleiden ankarien tulvien jälkeen. Periaatteessa rahaston tuki on tarkoitettu pääasiassa viranomais-ten toteuttamien hätätoimien rahoittamiseen, eikä sitä myönnetä yksityishenkilöille aiheutuneiden vahinkojen tai tulonmenetysten korvaamiseen.

Jäsenvaltion tai liittymisneuvotteluja käyvän valtion on haettava tukea 12 viikon sisällä luonnonkatastrofista. Arvioitujen välittömien vahinkojen on oltava yli kolme miljardia euroa vuoden 2011 hintoina tai yli 0,6 prosenttia maan bruttokansantulosta (BKTL).

## ▶ TULVAT KROATIASSA JA SERBIASSA

Balkanin alueen viimeaikaisten tulvien jälkeen Kroatia ja Serbia täyttävät solidaarisuusrahaston tukikelpoisuuskriteerit ja ovat tällä hetkellä laatimassa hakemuksiaan.

Serbia neuvottelee tällä hetkellä EU:n jäsenyydestä ja on oikeutettu samantasoiseen EU-tukeen kuin EU:n jäsenvaltiot. Bosnia-Hertsegovina ei ole edennyt kohti EU:n jäsenyyttä Serbian tavoin, joten se sisällytetään laajempaan EU-tukijärjestelmään. Serbia on tukikelpoinen tukeen myös muista lähteistä, kuten liittymistä valmistelevalta tukivälineestä (IPA), joka on Euroopan unioniin liittymistä valmistelevien maiden rahasto.

Solidaarisuusrahaston tuki kerätään EU:n normaalin talousarvion ulkopuolelta. Euroopan parlamentin ja neuvoston on hyväksyttävä komission ehdottama tuki, ennen kuin se maksetaan todennäköisesti syksyllä. IPA-välineistä tukea saadaan paljon nopeammin.



▶ Sava-joen pinnanousu aiheutti Balkanin alueen historian pahimmat tulvat – Sremska Mitrovica, Serbia – toukokuu 2014.



▶ Emilia-Romagnan vuoden 2012 maanjäristyksen tuhoja.

## ▶ MAANJÄRISTYS ITALIASSA

Komissio myönsi Euroopan sosiaalirahastosta 670 miljoonan euron ennätyssumman Italian elvytystoimiin Emilia-Romagnan alueen tuhoisien maanjäristysten jälkeen vuonna 2012. Ankarat 5,9 Richterin maanjäristykset koettelivat aluetta 20. toukokuuta 2012, ja sadat jälkijäristykset levisivät naapurialueille Venetoon ja Lombardiaan.

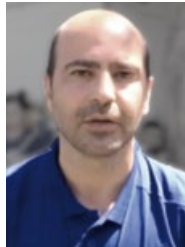
Maanjäristyksissä kuoli 27 ihmistä, noin 350 ihmistä loukkaantui ja yli 45 000 ihmistä evakuoitiin. Rakennuksille, infrastruktuurille, yrityksille, teollisuuslaitoksille, maataloudelle ja kulttuuriperinnölle aiheutui yli 13 miljardin euron vakavat ja laajalle levinneet vahingot.

Tuki oli suurin rahastosta myönnetty tuki rahaston vuonna 2002 tapahtuneesta perustamisesta lähtien, mikä kertoo maanjäristysten aiheuttamien vahinkojen vakavuudesta tuhansille perheille, heidän kodeilleen, elinkeinoilleen ja alueen koko taloudelle.

## EUROOPAN UNIONIN SOLIDAA- RISUUSRAHASTON TOIMENPI- TEET VUODESTA 2002

HYVÄKSYTTY KOKONAISTUKI:  
3,6 MILJARDIA EUROA

		VAHINKO (milj. €)	TUKI (milj. €)
<b>BULGARIA</b>	▶Yhteensä: 20,3 milj. euroa		
05/2005	Tulvat	222	9,7
08/2005	Tulvat	237	10,6
<b>ESPANJA</b>	▶Yhteensä: 31 milj. euroa		
08/2003	Metsäpalot	53	1,3
11/2003	Öljyvuoto	436	8,6
05/2011	Maanjäristys	843	21,1
<b>ITALIA</b>	▶Yhteensä: 1 246,6 milj. euroa		
10/2002	Maanjäristys	1 558	30,8
10/2002	Tulivuorenpurkaus	894	16,8
04/2009	Maanjäristys	10 212	493,8
10/2010	Tulvat	676	16,9
10/2011	Tulvat	723	18,1
05/2012	Maanjäristykset	13 274	670,2
<b>ITÄVALTA</b>	▶Yhteensä: 170,74 milj. euroa		
08/2002	Tulvat	2 900	134
08/2005	Tulvat	592	14,8
11/2012	Tulvat	10	0,240
05/2013	Tulvat	866	21,7
<b>IRLANTI</b>	▶Yhteensä: 13 milj. euroa		
11/2009	Tulvat	521	13
<b>KREIKKA</b>	▶Yhteensä: 991 milj. euroa		
03/2006	Tulvat	372	9,3
08/2007	Metsäpalot	2 118	89,8
<b>KROATIA</b>	▶Yhteensä: 5,29 milj. euroa		
05/2010	Tulvat	153	3,8
09/2010	Tulvat	47	1,2
10/2012	Tulvat	12	0,287
<b>KYPROS</b>	▶Yhteensä: 7,6 milj. euroa		
04/2008	Kuivuus	165	7,6
<b>LATVIA</b>	▶Yhteensä: 9,5 milj. euroa		
01/2005	Myrsky	193	9,5
<b>LIETTUA</b>	▶Yhteensä: 0,4 milj. euroa		
01/2005	Myrsky	15	0,4
<b>MALTA</b>	▶Yhteensä: 0,96 milj. euroa		
09/2003	Tulvat	30	0,96
<b>PORTUGALI</b>	▶Yhteensä: 79,8 milj. euroa		
07/2003	Metsäpalot	1 228	48,5
02/2010	Tulvat	1 080	31,3
<b>PUOLA</b>	▶Yhteensä: 105,6 milj. euroa		
05/2010	Tulvat	2 994	105,6
<b>RANSKA</b>	▶Yhteensä: 203,7 milj. euroa		
09/2002	Tulvat	835	21
12/2003	Tulvat	785	19,6
02/2007	Hirmumyrsky	211	5,3
08/2007	Pyörremyrsky	509	12,8
01/2009	Myrsky	3 806	109,4
02/2010	Myrsky	1 425	35,6



”EU:n solidaarisuusrahastosta saatu tuki oli erittäin tärkeää ja tervetullutta”, kertoo Italian pelastuspalvelulaitoksen edustaja **Luigi d'Angelo**. ”Suurta lisäarvoa on tuottanut se, että paikalliset asukkaat tuntevat nyt EU:n paljon aiempaa paremmin. EU:n solidaarisuusrahaston panoksella on ollut merkittävä vaikutus pitkään hätätilanteen jälkeenkin.”

”Solidaarisuusrahaston uudistuksilla poistetaan monet rahaston hallintaan liittyvät vaikeudet. Parametrien ja tukikelpoisuuskriteerien selkeyttäminen on tärkeää, sillä näin vältetään arvokkaan ajan tuhlaamista sellaisten hakemusten laatimiseen, jotka lopulta hylätään. Tuen kynnyksarvon asettaminen 1,5 prosenttiin alueellisesta BKT:stä on myönteinen muutos, joka voi lisätä hyväksyttävien hakemusten määrää.”

## ▶POIKKEUSAPUA TULVIEN KOETTELEMALLE ITÄVALLALLE

Elokuussa 2005 ankarat tulvat koettelivat kahta Itävallan Länderiä: Vorarlbergia ja Tirolia. Tulvat aiheuttavat vakavia vahinkoja maataloudelle, matkailualalle, asuinrakennuksille ja yrityksille, liikenneverkostolle ja muulle infrastruktuurille.

Välittömät vahingot olivat arvioilta yhteensä 591,94 miljoonaa euroa. Summa on alle solidaarisuusrahaston suuriin katastrofeihin soveltaman kynnyksarvon (0,6% Itävallan BKT:stä on 1,3363 miljardia), joten hakemus hyväksyttiin poikkeuksellisesti niin sanottuna poikkeuksellisena alueellisena katastrofina ja tukea maksettiin 14,79 miljoonaa euroa.

Tuki käytettiin seuraavasti:

- ▶ infrastruktuurin välitön palauttaminen toimintakuntoon, erityisesti tieverkoston kunnostus. EUSR:n osuus yhteensä: 9,86 miljoonaa euroa;
- ▶ ehkäisevän infrastruktuurin välitön turvaaminen, erityisesti vesiväylien vahingoittuneiden patojen kunnostus, kuten puiden ja irtokiven poistaminen, patoaminen, joenuomien vakauttaminen ja kunnostus. EUSR:n osuus yhteensä: 4,93 miljoonaa euroa.



”Solidaarisuusrahaston tuki auttoi merkittävästi julkisen infrastruktuurin kunnostamisen julkisten menojen kattamisessa, sillä alueellisten katastrofien edellyttämät toimet rasittivat paikallis- ja aluehallintoja suuresti”, kertoi **ken-rali Siegfried Jachs** sisäasiain, pelastuspalvelujen ja kriisinhallinnan ministeriöstä Wienistä.

”Ennakkomaksut nopeuttavat menettelyjä ja tuovat rahastolle näkyvyyttä. Lisämuutokset asetukseen tekevät rahaston toiminnasta entistä joustavampaa ja avoimempaa.”



▶Tulviva puisto ja historiallisia rakennuksia Besigheimissa Saksassa kesäkuussa 2013. Rankkasateiden vuoksi joen pinta nousi yli viisi metriä normaalitasoa korkeammalle.

## ▶TULVAT JA MYRSKYT SAKSASSA

Tulvat aiheuttivat vuonna 2002 Saksassa yhdeksän miljardin euron vahingot, ja Saksa sai solidaarisuusrahastosta tukea 444 miljoonaa euroa. Vuonna 2007 Kyrill-myrsky aiheutti 4,8 miljardin euron vahingot, ja Saksa sai solidaarisuusrahastosta tukea vielä 167 miljoonaa euroa.

Toukokuun puolivälistä kesäkuun loppuun 2013 monet Saksan alueet kärsivät voimakkaista rankkasateista, jotka johtivat vakavia vahinkoja aiheuttaneisiin laajoihin tulviin. Yli 100 000 ihmistä evakuoitiin tulvien koettelemilta alueilta, ja katastrofi vaikutti lähes 600 000 ihmiseen.

Välittömät vahingot olivat arvioilta noin 8,1 miljardia euroa eli merkittävästi enemmän kuin solidaarisuusrahaston tuen kynnyisarvo. Komissio osoitti Saksalle 360 miljoonaa euroa tukikelpoisten toimien ollessa yhteensä 3,2 miljardia euroa.

”Se, että tiedämme EU:n kattavan pelastustoimien kustannukset, auttaa meitä keskittämään huomiomme kansalaisten auttamiseen heti katastrofin jälkeen”, sanoo **tri Nadine Kalwey**, liittovaltion valtiovarainministeriön tiedottaja.

”Uudistuksella yksinkertaistetaan koko prosessia hakemuksesta aina tuen maksamiseen. Tämä vähentää hallinnollisia rasituksia merkittävästi. Uudistuksella myös selkeytetään ehtoja, joiden puitteissa jäsenvaltiot voivat saada taloudellista tukea EU:lta, mikä auttaa niitä ennakoimaan, onko tukea odotettavissa. Tämä helpottaa talousarvion suunnittelua.

Solidaarisuusrahasto on tärkeä väline, jolla Euroopan unioni tukee luonnonkatastrofien koettelemia jäsenvaltioita. Solidaarisuuden osoittaminen aikoina, jolloin katastrofit koettelevat kansalaisia, on tärkeää taloudellisesti, mutta se on myös merkki Euroopan unionin jäsenyyden tuomasta lisäarvosta.”



▶Tulvat aiheuttivat suurta vahinkoa Itävallassa vuonna 2005.

		<b>VAHINKO</b> (milj. €)	<b>TUKI</b> (milj. €)
<b>ROMANIA</b>		▶Yhteensä: 110,5 milj. euroa	
04/2005	Tulvat	489	18,8
07/2005	Tulvat	1050	52,4
07/2008	Tulvat	471	11,8
06/2010	Tulvat	876	25,0
08/2012	Kuivuus	807	2,5
<b>RUOTSI</b>		▶Yhteensä: 81,7 milj. euroa	
01/2005	Myrsky	2297	81,7
<b>SAKSA</b>		▶Yhteensä: 971,4 milj. euroa	
08/2002	Tulvat	9100	444
01/2007	Myrsky	4750	166,9
05/2013	Tulvat	8154	360,5
<b>SLOVAKIA</b>		▶Yhteensä: 26,1 milj. euroa	
11/2004	Myrsky	203	5,7
05/2010	Tulvat	561	20,4
<b>SLOVENIA</b>		▶Yhteensä: 29,9 milj. euroa	
09/2007	Tulvat	233	8,3
09/2010	Tulvat	251	7,5
10/2012	Tulvat	360	14,1
<b>TŠEKKIN TASAVALLA</b>		▶Yhteensä: 160,9 milj. euroa	
08/2002	Tulvat	2300	129
05/2010	Tulvat	205	5,1
08/2010	Tulvat	437	10,9
06/2013	Tulvat	637	15,9
<b>UNKARI</b>		▶Yhteensä: 37,6 milj. euroa	
04/2006	Tulvat	519	15,1
05/2010	Tulvat	719	22,5
<b>VIRO</b>		▶Yhteensä: 1,3 milj. euroa	
01/2005	Myrsky	48	1,3
<b>YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA</b>		▶Yhteensä: 162,3 milj. euroa	
06/2007	Tulvat	4612	162,3

### ▶LISÄTIETOA

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/thefunds/solidarity/index\\_fi.cfm#1](http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/solidarity/index_fi.cfm#1)

## OHJELMA

**8.-9. SYYSKUUTA 2014**

\_Bryssel (Belgia)

**6. koheesiofoorumi**

**30. SYYSKUUTA  
JA 1. LOKAKUUTA 2014**

\_Bryssel (Belgia)

**Syrjäisimpien alueiden  
kolmas foorumi**

**6.-9. LOKAKUUTA 2014**

\_Bryssel (Belgia)

**OPEN DAYS**

Näistä tapahtumista saa lisätietoa  
Inforegio sivuston aikatauluosiosta:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/  
conferences/agenda/index\\_fi.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_fi.cfm)

## PYSY AJAN TASALLA

 [www.ec.europa.eu/inforegio](http://www.ec.europa.eu/inforegio)

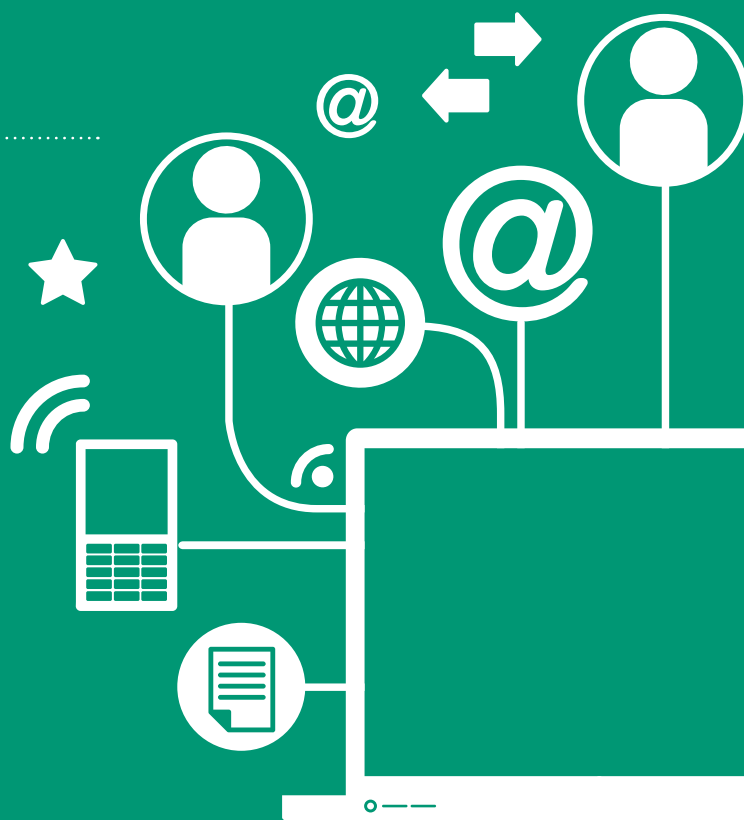
 [www.twitter.com/@EU\\_Regional](http://www.twitter.com/@EU_Regional)

 [www.yammer.com/regionetwork](http://www.yammer.com/regionetwork)  
DG REGIO -yhteistoimintafoorumi

 [www.flickr.com/euregional](http://www.flickr.com/euregional)

 Tilaa REGIOFLASH-tiedotteemme  
[www.inforegiodoc.eu](http://www.inforegiodoc.eu)

 [www.twitter.com/@JHahnEU](http://www.twitter.com/@JHahnEU)



■ Julkaisutoimisto

Euroopan komissio, Alue- ja kaupunkipolitiikan pääosasto  
Viestinta – Ana-Paula Laissy  
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Bryssel  
Sähköposti: [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)  
Internet: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_fi.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_fi.cfm)

